



Clarence-Rockland

**CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND
REGULAR MEETING**

October 2, 2017, 7:00 pm
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Opening of the meeting

The meeting is scheduled to begin at 7:0 pm in order to allow for a closed session.

The portion of the meeting that is open to the public begins at 7:15 pm.

2. Prayer

1

3. Adoption of the agenda

4. Disclosure of pecuniary interests

5. Closed Meeting

5.1 Closed Meeting Minutes of June 28, 2017

5.2 Closed Meeting Minutes of September 18, 2017

5.3 Human Resources Matter

6. Closed Meeting report

7. Announcements

8. Comment/Question Period

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

9. Council Members' Items

9.1 Resolution presented by Councillor Jean-Marc Lalonde in regards to Campeau Crescent

BE IT RESOLVED THAT Council hereby mandates the administration to prepare a report in order to recommend a source of financing to complete scratch coating work on Campeau Crescent.

10. Consent Items

Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these items, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.

10.1 Adoption of the minutes of the following meetings:

- | | | |
|----|--|----|
| a. | Special meeting of June 28, 2017 | 3 |
| b. | Regular Council meeting of September 18, 2017 | 7 |
| c. | Committee of the Whole meeting of September 18, 2017 | 27 |

10.2 Receipt of the minutes of the following meetings:

- | | | |
|----|---|----|
| a. | Environmental Advisory Committee of March 27, 2017 | 39 |
| b. | Clarence-Rockland Public Library Board of June 13, 2017 | 45 |
| c. | Accessibility Advisory Committee of June 6, 2017 | 49 |
| d. | Committee of Adjustment of August 23, 2017 | 57 |

10.3	The following recommendations from Committee of the Whole of September 18, 2017	
a.	Proclamation of Waste Reduction Week in Canada 2017	71
b.	Letter dated September 6, 2017 from Rockland Manor in regards to an invoice for false alarms	75
c.	Resolution in regards to the proposal of radioactive waste at Chalk River	77
d.	Landry Road Winter Control	85
e.	Recommendation for the 2018 Edition of the Ottawa River Festival and 2018 Canada Day	95
10.4	Resolution to declare the Great North Wrestling Event to be a community event	101
11.	Committee/Staff Reports	
11.1	Extension for the draft subdivision plan – Lavoie Farm Equipment	103
12.	By-laws	
Note: All items listed in this section of the agenda will be subject to approval under one non-debatable, non-amendable motion. Should any member of Council wish to hold a discussion or engage in debate on one of these By-laws, he or she is required to ask for the item to be considered separately before a vote is taken.		
12.1	2017-119, to authorize a condominium exemption – Montée Outaouais	107
12.2	2017-120, to establish a Reserve Fund for the Ottawa River Festival	111
12.3	2017-125, to authorize the purchase of an ice resurfacer for the Clarence Creek Arena	119
12.4	2017-127, to appoint Julien Lenhart as Director of Infrastructure and Planning	123
13.	Confirmatory By-law	125
14.	Adjournment	



Clarence-Rockland

**CORPORATION DE LA CITÉ DE
CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION RÉGULIÈRE**

le 2 octobre 2017, 19h00
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

Pages

1. Ouverture de la réunion

La réunion débute à 19h afin de permettre une session à huis clos.

La section de la réunion ouverte au public débute à 19h15.

2. Prière

1

3. Adoption de l'ordre du jour

4. Déclarations d'intérêts pécuniaires

5. Réunion à huis clos

5.1 Procès-verbal de la réunion à huis clos du 28 juin, 2017

5.2 Procès-verbal de la réunion à huis clos du 18 septembre, 2017

5.3 Dossier de ressources humaines

6. Rapport de la réunion à huis clos

7. Annonces

8. Période de Questions/Commentaires

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

9. Items des membres du Conseil

9.1 Résolution présentée par le conseiller Jean-Marc Lalonde au sujet du croissant Campeau

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil mandate l'administration à préparer un rapport afin de recommander une source de financement pour effectuer des travaux de 'scratch coat' sur le croissant Campeau.

10. Items par consentement

Note : Les items énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces items, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.

10.1 Adoption des procès-verbaux des réunions suivantes:

- | | | |
|----|---|----|
| a. | Réunion spéciale du 28 juin, 2017 | 3 |
| b. | Réunion régulière du 18 septembre, 2017 | 7 |
| c. | Réunion du Comité plénier du 18 septembre, 2017 | 27 |

10.2 Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:

- | | | |
|----|--|----|
| a. | Comité consultatif en environnement du 27 mars, 2017 | 39 |
| b. | Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de Clarence-Rockland du 13 juin, 2017 | 45 |
| c. | Comité consultatif en accessibilité du 6 juin, 2017 | 49 |
| d. | Comité de derogation du 23 août, 2017 | 57 |

10.3	Les recommandations suivantes du comité plénier du 18 septembre, 2017	
a.	Proclamation de la Semaine canadienne de réduction des déchets	71
b.	Lettre datée du 6 septembre, 2017 du Manoir Rockland au sujet d'une facture pour des fausses alarmes	75
c.	Résolution au sujet de la proposition de déchets radioactifs à Chalk River	77
d.	Entretien du chemin Landry en saison hivernale	85
e.	Recommandations de l'édition 2018 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018	95
10.4	Résolution pour déclarer l'événement « Great North Wrestling » comme événement communautaire	101
11.	Rapports des Comités/Services	
11.1	Prolongation de l'ébauche de plan de lotissement – Lavoie Farm Equipment	103
12.	Règlements municipaux	
Les règlements énumérés dans cette section de l'ordre du jour seront sujet à être considéré pour approbation sous une résolution qui n'est pas sujette au débat et non-modifiable. Si un membre du conseil désire engager une discussion ou un débat par rapport à un de ces règlements, il/elle doit demander que l'item soit considéré séparément avant que le vote ait lieu.		
12.1	2017-119, pour autoriser une exemption de condominium – Montée Outaouais	107
12.2	2017-120, pour établir un Fonds de réserve pour le Festival de la rivière des Outaouais	111
12.3	2017-125, pour autoriser l'achat d'une nouvelle resurfaceuse pour l'aréna de Clarence Creek	119
12.4	2017-127, pour nommer Julien Lenhart à titre de Directeur des infrastructures et de l'aménagement	123
13.	Règlement de confirmation	125
14.	Ajournement	

PRIÈRE D'OUVERTURE / OPENING PRAYOR CITÉ DE / CITY OF CLARENCE-ROCKLAND

Notre Père

Les personnes présentes dans cette salle ont des opinions divergentes, des modes d'expressions variés, des façons différentes de vivre leurs émotions et des cheminement divers dans la prise de leurs décisions.

May we combine clarity of mind with kindness of heart. May we be impartial without bending to strong personalities. May we sacrifice self-interest for the good of the whole.

Veuillez éclairer nos discussions et nos décisions. Aidez-nous à accomplir notre travail avec amour et une vision juste de l'avenir pour le plus grand bien de ceux que nous représentons.

May your name be glorified through our efforts.

Amen



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
SPECIAL MEETING MINUTES**

June 28, 2017

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT: Guy Desjardins, Mayor
 Jean-Marc Lalonde, Councillor Ward 1
 Mario Zanth, Councillor Ward 2
 Carl Grimard, Councillor Ward 3
 Charles Berlinguette, Councillor Ward 4
 André J. Lalonde, Councillor Ward 5
 Krysta Simard, Councillor Ward 6
 Michel Levert, Councillor Ward 7
 Helen Collier, Chief Administrative Officer and Acting Clerk

ABSENT: Diane Choinière, Councillor Ward 8

1. Opening of the meeting

Mayor Desjardins calls the meeting to order at 7:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

Moved by Krysta Simard
Seconded by Carl Grimard

BE IT RESOLVED that the agenda of the special meeting be adopted with the addition of two closed session items: 1. HR Matter and Property Matter.

CARRIED, as modified

3. Disclosure of pecuniary interests

None

4. Closed Meeting

Moved by Krysta Simard
Seconded by Carl Grimard

BE IT RESOLVED the special meeting be adjourned in order to discuss the following items, as stipulated in Section 239 of the Municipal Act, 2001, as amended:

1. Hiring - Director of Infrastructure and Planning
2. Human Resources Matter
3. Property Matter

CARRIED

5. Adjournment

The Mayor adjourns the meeting at 7:55 p.m.

Guy Desjardins, Mayor

Helen Collier, Acting Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
PROCÈS-VERBAL RÉUNION SPÉCIALE**

le 28 juin 2017
Salle du Conseil
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT: Guy Desjardins, Maire
 Jean-Marc Lalonde, conseiller du Quartier 1
 Mario Zanth, conseiller du Quartier 2
 Carl Grimard, conseiller du Quartier 3
 Charles Berlinguette, conseiller du Quartier 4
 André J. Lalonde, conseiller du Quartier 5
 Krysta Simard, conseillère du Quartier 6
 Michel Levert, conseiller du Quartier 7
 Helen Collier, Directrice générale et Greffière par intérim

ABSENT: Diane Choinière, conseillère du Quartier 8

1. Ouverture de la réunion

Le Maire Desjardins ouvre la réunion à 19h.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Krysta Simard
Appuyé par Carl Grimard

QU'IL SOIT RÉSOLU que l'ordre du jour de la réunion spéciale soit adopté avec l'ajout de deux items à huis clos: 1. Dossier de ressources humaines et un dossier de propriété.

3. Déclarations d'intérêts pécuniaires

Aucun

4. Réunion à huis clos

Proposé par Krysta Simard

Appuyé par Carl Grimard

QU'IL SOIT RÉSOLU que la réunion spéciale du conseil municipal soit ajournée afin de tenir une session à huis clos pour discuter des sujets suivants, tel que stipulé à la section 239 de la Loi sur les municipalités 2001, tel que modifiée :

1. Embauche - Directeur des infrastructures et de l'aménagement
2. Dossier de ressources humaines
3. Dossier de propriété

ADOPTÉE

5. Ajournement

Le maire lève l'assemblée à 19h55.

Guy Desjardins, Maire

Helen Collier, Greffière par intérim



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
REGULAR MEETING MINUTES**

September 18, 2017
Council Chambers
Clarence Creek, Ont.

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT: Guy Desjardins, Mayor
Jean-Marc Lalonde, Councillor Ward 1
Mario Zanth, Councillor Ward 2
Charles Berlinguette, Councillor Ward 4
André J. Lalonde, Councillor Ward 5
Krysta Simard, Councillor Ward 6
Michel Levert, Councillor Ward 7

ABSENT: Carl Grimard, Councillor Ward 3
Diane Choinière, Councillor Ward 8

Staff Present Helen Collier, Chief Administrative Officer
Monique Ouellet, Clerk

1. Opening of the meeting

Mayor Desjardins calls the meeting to order at 6:00 p.m.

2. Prayer

Councillor Mario Zanth recites the prayer.

3. Adoption of the agenda

RESOLUTION 2017-197

Moved by Mario Zanth

Seconded by Krysta Simard

BE IT RESOLVED THAT the agenda be adopted with the addition of the following items:

- Item 9.2, Resolution presented by Mayor Desjardins in regards to the protection of woodlands; and
 - Item 11.4, Road Reparations - 2017 Spring Floods

CARRIED, as modified

4. Disclosure of pecuniary interests

None

5. Closed Meeting

Members of Council move to the conference room adjacent to the Council Chambers at 6:03 p.m. and return to the Council Chambers at 7:28 p.m.

RESOLUTION 2017-198

Moved by Guy Desjardins

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT the regular meeting be adjourned in order to discuss the following items, as stipulated in Section 239 of the *Municipal Act, 2001*, as amended:

- 5.1. Adoption of the closed meeting minutes of September 6, 2017
- 5.2. Director of Infrastructure and Planning Recruitment Update
- 5.3. Property Matter related to the Clarence-Rockland Arena Operating Budget Shortfall

CARRIED

RESOLUTION 2017-199

Moved by Michel Levert

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT the closed meeting be adjourned to return to the regular meeting.

CARRIED

6. Closed Meeting report

Mayor Desjardins informs the members of the public that Council discussed some matters in closed session and that directives were given to staff.

RESOLUTION 2017-200

Moved by Charles Berlinguette

Seconded by Krysta Simard

BE IT RESOLVED THAT Mr. Julien Lenhart be hired as Director of Infrastructure and Planning effective September 19, 2017 as per conditions directed in the closed session of September 18, 2017; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Mr. Dave Darch's contract be extended until December 15, 2017.

CARRIED

7. Announcements

Councillor Jean-Marc Lalonde announces that the Franco-Ontarian Flag ceremony will take place on September 25th and encourages Council members and the public to participate.

8. Comment/Question Period

Mrs. Joanne Laplante explains that she is opposed to the waste collection fee that she is being charged for her hairdressing salon which is located in her home.

Further to questions, Mr. Frederic Desnoyers explains that the by-law is written in a way which reflects that as soon as the MPAC identifies a property as being commercial, the commercial garbage collection rate is charged.

Further to discussions, Mayor Desjardins requests that the administration to review the matter.

Mr. Réginald Drouin explains that he represents the tennis organisation and wants to ensure that the tennis pavillon remains accessible to the tennis players. He suggests that perhaps the pavillon could become a senior's hall and be shared with the tennis organisation. Mr. Drouin also suggests that perhaps an interior tennis court could be made available in the Jean-Marc Lalonde during the winter months.

Further to discussions, Mayor Desjardins encourages Mr. Drouin to communicate his suggestions to Mr. Boucher as he has been mandated by Council to negotiate an agreement with TVC22 for the lease of the pavillon which will be brought back to Council for approval.

Mrs. Margo Lenhart asks if Campeau crescent is included in the 10 year plan. Mayor Desjardins explains that the 10 year plan has been presented but not adopted. Mrs. Helen Collier explains that the 10 year plan will be further discussed during the budget deliberations. Mrs. Lenhart requests to receive a copy of the preliminary 10 year plan which was presented to Council.

Mrs. Renée Lanthier states that she frequently uses the tennis courts. She explains that tennis is gaining popularity and wants to ensure that the building remains accessible for future use by the organisation and the players.

Mrs. Stephanie Simard of TVC22 explains that she is open to work with community groups and accommodate them.

9. Council Members' Items

- 9.1 Member's resolution presented by Mayor Desjardins in regards to Council's commitment to provide land to facilitate the construction of a new OPP detachment in Rockland**

RESOLUTION 2017-201

Moved by Guy Desjardins

Seconded by Krysta Simard

WHEREAS the City of Clarence-Rockland is interested in pursuing a venture with the Province of Ontario to provide land for a new OPP detachment; and

WHEREAS in this proposed model, the City of Clarence-Rockland would provide land to the Province, and the Province would then build, operate, and maintain an OPP detachment upon it; and

WHEREAS Infrastructure Ontario requires a commitment from Municipal Council prior to considering advancing this project; and

WHEREAS preliminary discussions with members of Provincial Parliament suggest that there may be support for this project; therefore

BE IT RESOLVED THAT the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland hereby confirms its commitment to provide land to facilitate construction of a new OPP detachment in Rockland; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Council directs the Chief Administrative Officer and Director of Protective Services to engage discussions and/or negotiations with the Province to formally apply to Infrastructure Ontario for a project to obtain a new OPP detachment in Rockland, to be located on the municipal property behind the new Fire/EMS facility on Laurier Street, which is legally described as CLARENCE CON 1 OS PT LOTS 26;AND 27 PLAN BELL 1908 LOT 12;N MAIN ST AND RP 50R289 PART;1 RP 50R4598 PT PART 2.

CARRIED

- 9.2 Resolution presented by Mayor Desjardins in regards to the protection of woodlands**

RESOLUTION 2017-202

Moved by Guy Desjardins

Seconded by Krysta Simard

WHEREAS Section 135 (8) of the Ontario Municipal Act states that an upper-tier municipality may delegate all or part of its power to pass a by-law respecting the destruction or injuring of trees in woodlands to one or more of its lower-tier

municipalities with the agreement of the lower-tier municipality or municipalities, as the case may be;

BE IT RESOLVED THAT the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland hereby request that the United Counties of Prescott and Russell delegates its power to pass a by-law respecting the destruction or injuring of trees in woodlands to the City of Clarence-Rockland.

CARRIED

10. Consent Items

RESOLUTION 2017-203

Moved by Krysta Simard

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT the following items, as identified under the consent items category on the regular meeting agenda of September 18, 2017, be adopted:

10.1. Minutes of the following meetings:

- a. Special Committee of the Whole meeting of August 16, 2017
- c. Committee of the Whole meeting of September 6, 2017

10.2. Receipt of the minutes of the following meetings:

- a. Planning Committee Minutes of June 7, 2017
- b. Planning Committee Meeting of August 2, 2017

10.3. The following recommendations from Committee of the Whole of September 6, 2017:

- a. Resolution to declare the property known as 3575 Drouin Road as surplus to the needs of the City
- b. Resolution to approve the proposed amendments to the Client Accounts Policy for Daycare Services
- c. Resolution to approve the tax reduction under Sections 357 and 358 of the Ontario Municipal Act
- d. Resolution to approve Accounts Receivable Write Off
- e. Resolution to complete corrective work and delay the paving of Bouvier Road

10.4. Salaries paid

CARRIED

Text of the resolutions adopted by consent under Resolution no. 2017-203

10.3a. *WHEREAS* By-law 2004-153 provides the procedures for disposing of surplus property; and

WHEREAS further to a consultation with all department heads, the administration recommends that the property known as 3575 Drouin Road be declared surplus to the needs of the City;

BE IT RESOLVED THAT Council declares the property known as 3575 Drouin Road to be surplus to the needs of the City; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Council hereby authorizes the Clerk and/or the Director of Finance to proceed to the sale of the surplus property identified as 3575 Drouin Road as per the policy adopted under By-law 2004-153.

10.3b. **BE IT RESOLVED THAT** Council approves the amendments to the clients account policy GAR15-01, as recommended.

10.3c. **BE IT RESOLVED THAT** the Council of the City of Clarence-Rockland hereby approves the tax reductions in the amount of \$6,733.00, City's share of \$1881.00, as identified on Schedule 'A' of report no. FIN2017-027, being applications under sections 357 & 358 of the Municipal Act, against all lands concerned.

10.3d. **BE IT RESOLVED THAT** Council authorizes the transfer of \$32,051.43 from the water rates reserve to apply against the Accounts Receivable write off.

10.3e. **BE IT RESOLVED THAT** Council agrees to proceed with the corrective work as indicated in Option "A" of staff report No. INF2017-058; and

BE IT ALSO RESOLVED THAT Council agrees to delay the paving work on Bouvier Road, between Baseline Road and Vinette Road and to give consideration to this project in the 2018 Capital budget deliberations.

10.4 **BE IT RESOLVED** that the salaries paid from July 30th, 2017, to August 26th, 2017, in the gross amount of \$862,853.12 and net amount of \$620,829.88 be adopted as recommended.

10.1b. Regular Council meeting of September 6, 2017

RESOLUTION 2017-204

Moved by Jean-Marc Lalonde

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT the minutes of the regular Council meeting of September 6, 2017, be adopted.

CARRIED

10.3f. Resolution to approve the Fire Stations Revised Options and Budget

RESOLUTION 2017-205

Moved by Jean-Marc Lalonde
Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT Report No. PRO2017-016 be received; and

BE IT RESOLVED THAT Council approves Option A with a revised budget in the amount of \$6,429,109.31 for the construction of a joint Fire/Bylaw/EMS facility in Rockland, which includes a 10% contingency; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Council approves a revised budget in the amount of \$3,831,830 for the construction of a joint Fire/EMS facility in Bourget, which includes a 10% contingency; and

BE IT FINALLY RESOLVED THAT Council delegates to the Chief Administrative Officer the authority to negotiate with the United Counties of Prescott and Russell, the potential sale of the EMS facility on Landry Road.

DEFEATED

RESOLUTION 2017-206

Moved by Mario Zanth
Seconded by André J. Lalonde

BE IT RESOLVED THAT Council approves a revised budget in the amount of \$3,500,000 for the construction of a Fire/By-law facility in Rockland, plus a 10% contingency; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Council approves a budget in the amount of \$3,000,000 for the construction of a Fire facility in Bourget, which includes a 10% contingency; and

BE IT FINALLY RESOLVED THAT Council delegates to the Chief Administrative Officer the authority to negotiate with the United Counties of Prescott and Russell, a lease rental cost and the potential sale of the EMS facility on Landry Road.

CARRIED

11. Committee/Staff Reports

11.1 Accounts paid

RESOLUTION 2017-207

Moved by Jean-Marc Lalonde
Seconded by Krysta Simard

BE IT RESOLVED that the accounts paid from August 12th, 2017, to September 8th, 2017, in the amount of \$ 3,087,570.85 be adopted as recommended.

CARRIED

11.2 St-Joseph Project - use of Reserve Fund

RESOLUTION 2017-208

Moved by Michel Levert

Seconded by Charles Berlinguette

BE IT RESOLVED THAT By-law No. 2017-122, to approve the transfer of funds in the amount of \$50,000 from the roads reserve, be adopted; and

BE IT FURTHER RESOLVED THAT Council supports the staff's position to not build a retaining wall within City right-of-way at 864 St-Joseph Street as elaborated in report No. INF2017-051.

CARRIED

11.3 Jules Saumure Park – Accessible Path

Mayor Desjardins recommends that this project be deferred in order to use the budget for scratch coat work on Campeau Crescent.

RESOLUTION 2017-209

Moved by André J. Lalonde

Seconded by Krysta Simard

BE IT RESOLVED that Council hereby authorizes the Director of Community Service to add the construction of an accessible pathway to STP Excavation and Construction Inc. contract for an extra fee of \$23,250 + HST; as recommended.

DEFERRED

11.4 Road Reparations - 2017 Spring Floods

RESOLUTION 2017-210

Moved by André J. Lalonde

Seconded by Mario Zanth

WHERAS staff have submitted to the Province cost estimates of \$735,800 for costs associated with the Spring flood of 2017; and

WHEREAS \$105,000 of these costs is associated with road restoration work on Voisine, Pago and Wilson Roads and there is uncertainty concerning Provincial approval of these costs;

THAT the Committee of the Whole recommends that Council approves a pre-commitment of the 2018 budget in the amount of \$105,000 for Road reparation – 2017 Spring Flood and that this be funded from the Road Reserve.

CARRIED

12. By-laws

RESOLUTION 2017-211

Moved by Krysta Simard

Seconded by Charles Berlinguette

BE IT RESOLVED THAT the following by-laws be adopted:

12.1. 2017-113, authorizing a delegation of authority with respect to property assessment and the collection of taxes

12.2. 2017-121, to approve a Zoning By-law amendment - Lacroix Road

CARRIED

12.3 2017-124, to authorize the signature of an agreement to become a Regional Training Centre for the Ontario Fire College

RESOLUTION 2017-212

Moved by Jean-Marc Lalonde

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT By-law No. 2017-124, to authorize the signature of an agreement to become a Regional Training Centre for the Ontario Fire College, be adopted.

CARRIED

13. Confirmatory By-law

RESOLUTION 2017-213

Moved by Mario Zanth

Seconded by Krysta Simard

BE IT RESOLVED THAT By-law no. 2017-123, being a confirmatory by-law for the regular meeting of September 18, 2017, be adopted.

CARRIED

14. Adjournment

Mayor Desjardins adjourns the meeting at 9:40 pm.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
RÉUNION RÉGULIÈRE - PROCÈS-VERBAL**

le 18 septembre 2017

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT: Guy Desjardins, Maire
 Jean-Marc Lalonde, conseiller du Quartier 1
 Mario Zanth, conseiller du Quartier 2
 Charles Berlinguette, conseiller du Quartier 4
 André J. Lalonde, conseiller du Quartier 5
 Krysta Simard, conseillère du Quartier 6
 Michel Levert, conseiller du Quartier 7
 Helen Collier, Directrice générale
 Monique Ouellet, Greffière

ABSENT: Carl Grimard, conseiller du Quartier 3
 Diane Choinière, conseillère du Quartier 8

1. Ouverture de la réunion

Le maire Desjardins ouvre la réunion à 18h.

2. Prière

Le conseiller Mario Zanth récite la prière.

3. Adoption de l'ordre du jour

RÉSOLUTION 2017-197

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par Krysta Simard

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout des items suivants:

- Item 9.2, Résolution présentée par le maire Desjardins au sujet de la protection des boisés; et
- Item 11.4, Réparation des routes suite aux inondations

ADOPTÉE, tel que modifiée

4. Déclarations d'intérêts pécuniaires

Aucune

5. Réunion à huis clos

Les membres du conseil se retirent dans la salle de conférence adjacente à la salle du conseil à 18h03 et retournent dans la salle du Conseil à 19h28.

RÉSOLUTION 2017-198

Proposée par Guy Desjardins

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la réunion régulière du conseil municipal soit ajournée afin de tenir une session à huis clos pour discuter des sujets suivants, tel que stipulé à la section 239 de la *Loi sur les municipalités 2001*, tel que modifiée :

- 5.1. Adoption du procès-verbal de la réunion à huis clos du 6 septembre, 2017
- 5.2. Mise à jour - Recrutement d'un Directeur d'Infrastructures et de l'aménagement
- 5.3. Dossier de propriété relatif au déficit d'opération de l'aréna de Clarence-Rockland

ADOPTÉE

RÉSOLUTION 2017-199

Proposée par Michel Levert

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE la réunion à huis clos soit ajournée afin de retourner à la réunion régulière.

ADOPTÉE

6. Rapport de la réunion à huis clos

Le maire Desjardins informe les membres du public que le conseil a discuté de dossiers à huis clos et que des directives ont été données au personnel.

RÉSOLUTION 2017-200

Proposée par Charles Berlinguette

Appuyée par Krysta Simard

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE M. Julien Lenhart soit embauché à titre de Directeur des infrastructures et de l'aménagement du territoire à partir du 19 septembre, 2017 sujet aux conditions énoncées lors de la réunion à huis clos du 18 septembre, 2017; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le contrat de M. Dave Darch soit prolongé jusqu'au 15 décembre, 2017.

ADOPTÉE

7. Annonces

Le conseiller Jean-Marc Lalonde annonce que le lever du drapeau Franco-ontarien aura lieu le 25 septembre prochain, et encourage les membres du Conseil ainsi que le public à y participer.

8. Période de Questions/Commentaires

Mme Joanne Laplante explique qu'elle s'oppose aux frais de collecte de déchet dont elle a été chargée pour son salon de coiffure qui est situé dans sa résidence.

Suite aux questions, M. Frédéric Desnoyers explique que le règlement est écrit de manière à facturer le taux de collecte de déchet commercial aussitôt que MPAC l'identifie comme étant commercial.

Suite aux questions, le maire Desjardins demande que l'administration étudie ce dossier.

M. Réginald Drouin explique qu'il représente l'association de tennis et veut s'assurer que le pavillon de tennis demeure accessible aux joueurs. Il suggère que peut-être le pavillon pourrait devenir une salle pour les aînés et être partagé avec l'association de tennis. M. Drouin suggère également que peut-être un terrain de tennis intérieur pourrait être mis sur place à l'aréna Jean-Marc Lalonde pendant les mois d'hiver.

Suite aux questions, le maire Desjardins encourage M. Drouin de partager ses suggestions avec M. Boucher, car il a été mandaté par le Conseil de négocier une entente avec TVC22 pour la location du pavillon qui sera ramené au Conseil pour approbation.

Mme Margo Lenhart, demande si la rue Campeau est incluse dans le plan de 10 ans. Le maire Desjardins explique que le plan de 10 ans a été présenté mais pas encore adopté. Mme Helen Collier explique que le plan de 10 ans sera discuté avant les délibérations budgétaires. Mme Lenhart demande de recevoir une copie du plan préliminaire de 10 ans qui a été présenté au Conseil.

Mme Renée Lanthier déclare qu'elle utilise fréquemment les terrains de tennis. Elle explique que le tennis gagne de la popularité et elle veut s'assurer que l'édifice reste accessible pour l'utilisation future de l'association et des joueurs.

Mme Stéphanie Simard de TVC22 explique qu'elle est ouverte à travailler avec les groupes communautaires afin de les accommoder.

9. Items des membres du Conseil

9.1 Résolution de membre présentée par le maire Desjardins au sujet de l'engagement du Conseil à fournir un terrain pour faciliter la construction d'un nouveau détachement de la PPO à Rockland

RÉSOLUTION 2017-201**Proposée par Guy Desjardins****Appuyée par Krysta Simard**

ATTENDU QUE la Cité de Clarence-Rockland est intéressée à poursuivre un projet commun avec la province de l'Ontario pour fournir un terrain pour la construction d'un nouveau détachement de la PPO; et

ATTENDU QUE dans ce modèle proposé, la Cité de Clarence-Rockland fournirait un terrain à la Province, et la Province y construirait, opérerait, et maintiendrait un nouveau détachement pour la PPO; et

ATTENDU QUE Infrastructure Ontario exige un engagement du conseil municipal avant d'envisager la considération d'un tel projet; et

ATTENDU QUE les discussions préliminaires avec les membres du Parlement provincial suggèrent qu'il pourrait y avoir un intérêt pour ce projet; par conséquent

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil de la Corporation de la Cité de Clarence-Rockland confirme son engagement à fournir un terrain pour faciliter la construction d'un nouveau détachement pour la PPO à Rockland; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le Conseil mandate la Directrice générale et le Directeur des Services de la protection à engager des discussions et/ou négociations avec la Province pour faire une demande officielle à Infrastructure Ontario pour obtenir un nouveau détachement de la PPO à Rockland, qui serait situé sur une propriété municipale à l'arrière de la nouvelle caserne sur la rue Laurier, ayant la description légale de CLARENCE CON 1 OS PT LOTS 26;AND 27 PLAN BELL 1908 LOT 12;N MAIN ST AND RP 50R289.

ADOPTÉE

9.2 Résolution présentée par le maire Desjardins au sujet de la protection des boisés

RÉSOLUTION 2017-202**Proposée par Guy Desjardins****Appuyée par Krysta Simard**

ATTENDU QUE l'article 135 (8) de la Loi sur les municipalités de l'Ontario stipule qu'une municipalité de palier supérieur peut déléguer à une ou plusieurs de ses municipalités de palier inférieur, avec leur consentement, tout ou partie du pouvoir qu'elle a d'adopter des règlements relatifs à la destruction ou à l'endommagement des arbres sur des terrains boisés ;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil de la Cité de Clarence-Rockland demande aux Comtés unis de Prescott et Russell de déléguer le pouvoir d'adopter des règlements relatifs à la destruction ou à l'endommagement des arbres sur des terrains boisés à la Cité de Clarence-Rockland.

ADOPTÉE

10. Items par consentement

RÉSOLUTION 2017-203

Proposée par Krysta Simard

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les items suivants, tels qu'identifiés sous la rubrique «items par consentement» à l'ordre du jour de la réunion régulière du 18 septembre 2017, soient adoptés :

10.1. Procès-verbaux des réunions suivantes:

- a. Réunion spéciale du Comité plénier du 16 août, 2017
- c. Réunion du Comité plénier du 6 septembre, 2017

10.2. Réception des procès-verbaux des réunions suivantes:

- a. Réunion du Comité d'aménagement du 7 juin, 2017
- b. Réunion du Comité d'aménagement du 2 août, 2017

10.3. Recommandations de la réunion du Comité plénier du 6 septembre, 2017:

- a. Résolution pour déclarer le 3575 chemin Drouin surplus aux besoins de la Cité
- b. Résolution pour approuver les modifications proposées à la politique des comptes clients pour les Services de garde
- c. Résolution pour adopter les réductions de taxes suite aux articles 357 et 358 de la loi sur les municipalités de l'Ontario
- d. Résolution pour approuver l'annulation de comptes recevables
- e. Résolution pour entreprendre des travaux correctifs et de retarder les travaux de pavage sur le chemin Bouvier Road

10.4. Salaires payés

ADOPTÉE

Texte des items adoptés par consentements par la résolution no. 2017-203

10.3a. ATTENDU que le Règlement 2004-153 énonce les procédures pour disposer des biens excédentaires, et

ATTENDU que suite à une consultation avec tous les chefs de départements, l'administration recommande que la propriété connue comme le 3575, chemin Drouin soit déclarée bien excédentaire aux besoins de la Cité;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil déclare la propriété connue comme le 3575, chemin Drouin bien excédentaire aux besoins de la Cité; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le Conseil autorise la Greffière et/ou le Directeur des finances à procéder à la vente de la propriété identifiée comme le 3575, chemin Drouin sujet à suivre la politique adoptée par le Règlement no. 2004-153.

10.3b. QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve les modifications à la politique de comptes clients GAR15-01, tel que recommandé.

10.3c. QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le conseil municipal de la Cité de Clarence-Rockland approuve les réductions de taxes au montant de 6 733, 1 881 \$ étant la portion de la Cité, tels qu'identifiés à l'Annexe « A » du rapport no. FIN2016-027 étant des demandes faites selon les articles 357 et 358 de la Loi de 2001 sur les municipalités, contre les lots concernés.

10.3d. QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil autorise le transfert de \$32 051.43 \$ de la réserve des taux d'eau pour appliquer envers l'annulation du recevable.

10.3e. QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil accepte de procéder avec les travaux correctifs tel qu'indiqué dans l'Option "A" du rapport No. INF2017-058; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le Conseil accepte de retarder les travaux de pavage sur le chemin Bouvier entre le chemin Baseline et le chemin Vinette, et de considérer ces travaux durant les délibérations du budget d'immobilisation de 2018.

10.4 QU'IL SOIT RÉSOLU que les salaires payés pour la période du 30 juillet 2017, au 26 août 2017, au montant brut de 862 853,12 \$, et montant net de 620 829,88 \$, soient adoptés tel que recommandé.

10.1b. Réunion régulière du Conseil du 6 septembre, 2017

RÉSOLUTION 2017-204

Proposée par Jean-Marc Lalonde

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le procès-verbal de la réunion régulière du Conseil du 6 septembre, 2017, soit adopté.

ADOPTÉE

10.3f. Résolution pour approuver les options révisées et budget requis pour les casernes

RÉSOLUTION 2017-205

Proposée par Jean-Marc Lalonde

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le rapport No. PRO2017-016 soit reçu ; et

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve l'Option A avec un budget révisé d'un montant de 6 429 109,31 \$ pour la construction d'un établissement commun pour les Services d'incendie, réglementation et services d'urgences médicales à Rockland, qui comprend une réserve de 10%; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le Conseil approuve un budget révisé d'un montant de 3 831 830 \$ pour la construction d'un établissement commun pour les services d'incendie et services d'urgences médicales à Bourget, qui comprend une réserve de 10%; et

QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU QUE le Conseil délègue à la Directrice générale, le pouvoir de négocier avec les Comtés unis de Prescott et Russell, la vente potentielle de l'établissement pour les services d'urgences sur le chemin Landry.

DÉFAITE

RÉSOLUTION 2017-206

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par André J. Lalonde

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil approuve un budget d'un montant de 3 500 000 \$ pour la construction d'un établissement commun pour les services d'incendie, et réglementation à Rockland, plus une réserve de 10%; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le Conseil approuve un budget d'un montant de 3 000 000 \$ pour la construction d'une caserne à Bourget, qui comprend une réserve de 10%; et

QU'IL SOIT FINALEMENT RÉSOLU QUE le Conseil délègue à la Directrice générale, le pouvoir de négocier avec les Comtés unis de Prescott et Russell, un coût de location et la vente potentielle de l'établissement pour les services d'urgences sur le chemin Landry.

ADOPTÉE

11. Rapports des Comités/Services

11.1 Comptes payés

RÉSOLUTION 2017-207

Proposée par Jean-Marc Lalonde

Appuyée par Krysta Simard

QU'IL SOIT RÉSOLU que les comptes payés pour la période du 12 août 2017, au 8 septembre 2017, au montant de 3 087 570,85 \$ soient adoptés tel que recommandé.

ADOPTÉE

11.2 Projet St-Joseph - utilisation du Fonds de réserve

RÉSOLUTION 2017-208

Proposée par Michel Levert

Appuyée par Charles Berlinguette

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Règlement No. 2017-122, pour autoriser le transfert d'un montant de 50 000 \$ du Fonds de réserve des routes; et

QU'IL SOIT AUSSI RÉSOLU QUE le Conseil approuve que le mur de soutènement ne soit pas construit à l'intérieur de l'emprise de chemin de la municipalité devant le 864 rue St-Joseph tel qu'indiqué dans le rapport No INF2017-051.

ADOPTÉE

11.3 Stationnement au parc Jules Saumure – Sentier accessible

Le maire Desjardins recommande que ce projet soit différé afin d'utiliser les fonds budgétés envers les travaux de 'scratch coat' sur le croissant Campeau.

RÉSOLUTION 2017-209

Proposée par André J. Lalonde

Appuyée par Krysta Simard

QU'IL SOIT RESOLU que le Conseil autorise le Directeur des Services communautaires d'ajouter la construction d'un sentier accessible au contrat octroyé à STP Excavation and Construction Inc. pour un frais supplémentaire de 23 250\$ + TVH; tel que recommandé.

DIFFÉRÉE

11.4 Réparation des routes à la suite des inondations 2017

RÉSOLUTION 2017-210

Proposée par André J. Lalonde

Appuyée par Mario Zanth

ATTENDU QUE le personnel a soumis des estimations de 735,800 \$ à la province pour les coûts associés aux inondations du printemps 2017; et

ATTENDU QUE 105 000 \$ de ces coûts sont associés aux travaux de restauration des chemins Voisine, Pago et Wilson et qu'il existe une incertitude quant à l'approbation de la province pour ces coûts;

QUE le Comité plénier recommande que le Conseil approuve un engagement de 105 000 \$ du budget 2018 pour la réparation des chemins - 2017 Inondation et que cela soit financé par la réserve des chemins.

ADOPTÉE

12. Règlements municipaux

RÉSOLUTION 2017-211

Proposée par Krysta Simard

Appuyée par Charles Berlinguette

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE les règlements municipaux suivants soient adoptés :

- 12.1. 2017-113, autorisant une délégation de pouvoir relativement à l'évaluation foncière et la collecte des taxes
- 12.2. 2017-121, pour adopter une modification au Règlement de zonage - chemin Lacroix

ADOPTÉE

- 12.3 2017-124, pour autoriser la signature d'une entente pour devenir un Centre de formation régional pour le Collège des pompiers de l'Ontario

RÉSOLUTION 2017-212

Proposée par Jean-Marc Lalonde

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Règlement No. 2017-124, pour autoriser la signature d'une entente pour devenir un Centre de formation régional pour le Collège des pompiers de l'Ontario, soit adopté.

ADOPTÉE

13. **Règlement de confirmation**

RÉSOLUTION 2017-213

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par Krysta Simard

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le règlement no. 2017-123, étant un règlement de confirmation pour la réunion régulière du 18 septembre, 2017, soit adopté.

ADOPTÉE

14. **Ajournement**

Le maire Desjardins lève l'assemblée à 21h40.

Guy Desjardins, Maire

Monique Ouellet, Greffière



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
COMMITTEE OF THE WHOLE MINUTES**

September 18, 2017

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT:	Guy Desjardins, Mayor Jean-Marc Lalonde, Councillor Ward 1 Mario Zanth, Councillor Ward 2 Charles Berlinguette, Councillor Ward 4 André J. Lalonde, Councillor Ward 5 Krysta Simard, Councillor Ward 6 Michel Levert, Councillor Ward 7 Helen Collier, Chief Administrative Officer Monique Ouellet, Clerk
ABSENT:	Carl Grimard, Councillor Ward 3 Diane Choinière, Councillor Ward 8

1. Opening of the meeting

Mayor Desjardins calls the meeting to order at 6:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

RECOMMENDATION COW2017-199

Moved by Krysta Simard
Seconded by Mario Zanth

THAT the agenda be adopted with the following addition of Item 5.5, being a petition presented by Councillor Mario Zanth.

CARRIED, as modified

3. Disclosure of pecuniary interests

None

4. Delegations / Presentations

None

5. Petitions / Correspondence

5.1 Airport Privatization

This correspondence is received and filed.

5.2 Proclamation of Waste Reduction Week in Canada 2017

Further to discussions, Mayor Desjardins requests that a resolution be prepared for consideration at the next regular meeting.

5.3 Letter dated September 6, 2017 from Rockland Manor in regards to an invoice for false alarms

Further to discussions, Mayor Desjardins asks that a resolution be prepared for consideration at the next regular meeting.

RECOMMENDATION COW2017-200

Moved by André J. Lalonde

Seconded by Krysta Simard

THAT the Committee of the Whole recommends that Council approves a 50% reduction of the total invoice.

CARRIED

5.4 Resolution in regards to the proposal of radioactive waste at Chalk River

Further to discussions, Mayor Desjardins requests that a resolution be prepared for consideration at the next regular meeting.

5.5 Petition to lower speed limit on Chamberland North and Catherine Street

Councillor Zanth presents a petition to lower speed limit to 30 km and add speed bumps to Chamberland North Street / Catherine Street.

Further to discussions, Mayor Desjardins requests that the administration include the amount of money that would be required for traffic calming measures as well as an amount of money that would be required to initiate a City-wide speed revision for all types of streets.

6. Notice of Motion

6.1 Resolution presented by Councillor Jean-Marc Lalonde in regards to Campeau Crescent

Moved by Jean-Marc Lalonde

Seconded by Mario Zanth

BE IT RESOLVED THAT Council hereby mandates the administration to prepare a report in order to recommend a source of financing to complete scratch coating work on Campeau Crescent.

7. Comment/Question Period

None

8. Report from the United Counties of Prescott and Russell

Mayor Desjardins explains that he has asked the United Counties of Prescott and Russell to consider assuming the maintenance of Canaan Road.

9. Committee/Staff Reports

9.1 Purchase of an ice resurfacer for the Clarence Creek Arena

RECOMMENDATION COW2017-201

Moved by André J. Lalonde

Seconded by Krysta Simard

THAT the Committee of the Whole recommends that Council authorize the transfer of \$3 377.90 from the equipment reserve fund in order to finance the purchase of an ice resurfacer for the Clarence Creek arena, and

THAT Council adopts a by-law to authorize the Director of Community Service to sign an agreement between the City of Clarence-Rockland and Zamboni Company Ltd. for a total of \$103,377.90; as recommended.

CARRIED

9.2 Condominium exemption – Montée Outaouais

RECOMMENDATION COW2017-202

Moved by Jean-Marc Lalonde

Seconded by André J. Lalonde

THAT the Committee of the Whole recommends that Council adopts By-law 2017-119 to exempt from the plan of subdivision approval process, the condominiums' description of the subject property of the 'Domaine du Golf' development, more specifically, Part of Lot 21, Concession 1 (Old Survey), Parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, and 24 on Reference Plan 50R-10509 on Montée Outaouais, owned by C.H. Clément construction Inc., and that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the appropriate certificate.

CARRIED

9.3 Landry Road Winter Control

Mr. Dave Darch speaks to his report.

Members of Council discuss the possibility of providing parking space for the United Counties of Prescott and Russell snow removal equipment.

RECOMMENDATION COW2017-203**Moved by** Krysta Simard**Seconded by** Michel Levert

WHEREAS the City has received complaints from its ratepayers regarding the timeliness of winter plowing operations on Landry Road; and

WHEREAS the Council of the City of Clarence-Rockland has considered a staff report with respect to the feasibility of assuming winter maintenance operations on Landry Road.

THAT the Committee of the Whole recommends that the United Counties of Prescott-Russell be formally requested to modify the timing of plowing operations on Landry Road with a view to improving the level of service for winter operations on Landry Road.

CARRIED

9.4 Recommendation for the 2018 Edition of the Ottawa River Festival and 2018 Canada Day

Mr. Martin Irwin presents his final report in regards to 2017 edition of the Ottawa River Festival.

Further to questions, Mr. Irwin explains that the Cultural Advisory committee is working a program to promote the Optimist Hall.

RECOMMENDATION COW2017-204**Moved by** Krysta Simard**Seconded by** André J. Lalonde

WHEREAS By-law No. 2016-165 was adopted to create the Ottawa River Festival Reserve Fund and to authorize the transfer of \$37,514 to the said Reserve Fund, but the said transfer was never accounted for; and

WHEREAS the 2017 Ottawa River Festival incurred a deficit of \$13,000; and

WHEREAS the Community Services are asking \$35,000 for the organization of the activities for the 2018 Ottawa River Festival and Canada Day during the 2018 budget process, being the same amount that was allocated in 2017;

THAT the Committee of the Whole hereby recommends that Council repeal By-law No. 2016-165 and adopts a new by-law to create the Ottawa River Festival Reserve Fund and to authorize the transfer of \$24,514 to Ottawa River Festival Reserve Fund (1-2-0085-0352) from the general taxation accumulated surplus; and

THAT the Committee of the Whole also recommends that Council approves that the municipal share allocated to the organization of the 2018 edition of the Ottawa River Festival and the 2018 Canada Day, be \$35,000 plus employee salaries, as recommended.

CARRIED

9.5 Recommendation further to a petition received for Campeau and St. Jacques Streets

This item is not discussed.

9.7 Entrance of Arena on County Road 17

Further to questions, Mayor Desjardins requests that staff verify if the developer has the responsibility to add the left turning lane.

RECOMMENDATION COW2017-205

Moved by Mario Zanth

Seconded by André J. Lalonde

THAT the Committee of the Whole recommends to Council that \$250,000 be considered in the 2018 budget in order to close the access to the arena entrance off of County Road 17.

DEFERRED

10. Other items

Further to Councillor Charles Berlinguette's question, Mr. Dave Darch explains that staff will be meeting individually with Members of Council to obtain their comments on the 10 year capital plan.

Mrs. Helen Collier distributes the monthly report to all Members of Council.

11. Adjournment

The Mayor adjourns the meeting at 10:35 p.m.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
PROCÈS-VERBAL DU COMITÉ PLÉNIER**

le 18 septembre 2017

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT:	Guy Desjardins, Maire Jean-Marc Lalonde, conseiller du Quartier 1 Mario Zanth, conseiller du Quartier 2 Charles Berlinguette, conseiller du Quartier 4 André J. Lalonde, conseiller du Quartier 5 Krysta Simard, conseillère du Quartier 6 Michel Levert, conseiller du Quartier 7 Helen Collier, Directrice générale Monique Ouellet
ABSENT:	Carl Grimard, conseiller du Quartier 3 Diane Choinière, conseillère du Quartier 8

1. Ouverture de la réunion

M. le Maire Desjardins ouvre la réunion à 18h.

2. Adoption de l'ordre du jour

RECOMMANDATION COW2017-199

Proposée par Krysta Simard

Appuyée par Mario Zanth

QUE l'ordre du jour soit adopté avec l'ajout de l'item 5.5, étant une pétition présentée par le conseiller Mario Zanth.

ADOPTÉE, tel que modifiée

3. Déclarations d'intérêts pécuniaires

Aucune

4. Délégations / Présentations

Aucune

5. Pétitions / Correspondance

5.1 Privatisation des aéroports

Cette correspondance est reçue et déposée en filière.

5.2 Proclamation de la Semaine canadienne de réduction des déchets

Suite aux discussions, le maire Desjardins demande qu'une résolution soit préparée afin d'être considérée lors de la prochaine réunion régulière.

5.3 Lettre datée du 6 septembre, 2017 du Manoir Rockland au sujet d'une facture pour des fausses alarmes

Suite aux discussions, le maire Desjardins demande qu'une résolution soit préparée afin d'être considérée lors de la prochaine réunion régulière.

RECOMMANDATION COW2017-200

Proposée par André J. Lalonde

Appuyée par Krysta Simard

QUE le Comité plénier recommande que le Conseil approuve une réduction de 50% du total de la facture.

ADOPTÉE

5.4 Résolution au sujet de la proposition de déchets radioactifs à Chalk River

Suite aux discussions, le maire Desjardins demande qu'une résolution soit préparée afin d'être considérée lors de la prochaine réunion régulière.

5.5 Pétition pour une réduction de vitesse sur les rues Chamberland nord et Catherine

Le Conseiller Zanth présente une pétition pour réduire la limite de vitesse à 30 km et ajouter des dos d'âne sur les rues Chamberland nord et Catherine.

Suite aux questions, le maire Desjardins demande que l'administration inclus le montant d'argent qui sera nécessaire pour établir des mesures de ralentissement de la circulation ainsi qu'un montant d'argent qui serait nécessaire pour faire une étude afin de réviser la vitesse permises sur tous les types de rues sous la juridiction de la Cité.

6. Avis de motion

6.1 Résolution présentée par le conseiller Jean-Marc Lalonde au sujet du croissant Campeau

Proposée par Jean-Marc Lalonde

Appuyée par Mario Zanth

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil mandate l'administration à préparer un rapport afin de recommander une source de financement pour effectuer des travaux de 'scratch coat' sur le croissant Campeau.

7. Période de Questions/Commentaires

Aucune

8. Rapport des Comtés unis de Prescott et Russell

Le maire Desjardins explique qu'il a demandé aux Comtés unis de Prescott et Russell de considérer d'assumer l'entretien du chemin Canaan.

9. Rapports des Comités/Services

9.1 Achat d'une nouvelle resurfaceuse pour l'aréna de Clarence Creek

RECOMMANDATION COW2017-201

Proposée par André J. Lalonde

Appuyée par Krysta Simard

QUE le comité plénier recommande au Conseil d'autoriser le transfert de 3 377,90 \$ du fonds de réserve des équipements afin de financer l'achat de la resurfaceuse de glace pour l'aréna de Clarence Creek; et

QUE le Conseil adopte un règlement pour autoriser le Directeur des Services communautaires à signer l'entente entre la Cité de Clarence-Rockland et Zamboni Compagnie Ltée pour un total de 103 377,90 \$; tel que recommandé.

ADOPTÉE

9.2 Exemption de condominium – Montée Outaouais

RECOMMANDATION COW2017-202

Proposée par Jean-Marc Lalonde

Appuyée par André J. Lalonde

QUE le comité plénier recommande au conseil d'adopter le règlement 2017-119 en vue de soustraire de la procédure d'approbation de plan de lotissement, la description de condominiums du projet du « Domaine du Golf », plus précisément une partie du lot 21, concession 1 (Old Survey), parties 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, et 24 sur le plan de référence 50R-10509 sur Montée Outaouais, appartenant à C.H. Clément Construction Inc., et que le maire et la greffière soient désignés pour signer le certificat à cet effet.

ADOPTÉE

9.3 Entretien du chemin Landry en saison hivernale

M. Dave Darch présente son rapport.

Les membres du conseil discutent de la possibilité de fournir un emplacement pour stationner l'équipement de déneigement des Comtés unis de Prescott et Russell.

RECOMMANDATION COW2017-203**Proposée par** Krysta Simard**Appuyée par** Michel Levert

ATTENDU QUE la Cité a reçu des plaintes de ses contribuables à l'égard de la rapidité des opérations de déneigement sur le chemin Landry; et

ATTENDU QUE le rapport du département concernant la possibilité d'assumer des opérations d'entretien hivernal sur le chemin Landry est considéré par le conseil de la Cité de Clarence-Rockland;

QUE le Comité plénier recommande que les Comtés unis de Prescott et Russell soient officiellement demandés de modifier l'horaire des opérations de déneigement en vue d'améliorer le niveau de service des opérations hivernales sur le chemin Landry.

ADOPTÉE

9.4 Recommandations de l'édition 2018 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018

M. Martin Irwin présente son rapport final de l'édition 2017 du Festival de la rivière des Outaouais.

Suite aux questions, M. Irwin explique que le Comité consultatif culturel travaille présentement à établir un programme pour promouvoir la Salle de spectacle Optimiste.

RECOMMANDATION COW2017-204**Proposée par** Krysta Simard**Appuyée par** André J. Lalonde

ATTENDU QUE le règlement no. 2016-165, a été adopté pour créer un Fonds de réserve du Festival de la rivière de l'Outaouais et pour permettre le transfert de 37 514 \$, mais que cependant ce transfert n'a jamais été comptabilisé; et

ATTENDU QUE le Festival de la rivière des Outaouais a encouru un déficit de 13 000 \$ en 2017;

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent 35 000 \$ pour l'organisation des activités du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018 lors du processus budgétaire 2018, soit le même montant qui a été accordé en 2017;

QUE le comité plénier recommande au Conseil d'abolir le Règlement no. 2016-165 afin d'adopter un nouveau règlement pour créer un Fonds de réserve du Festival de la rivière de l'Outaouais et pour permettre le transfert de 24 514 \$ au Fonds de réserve du Festival de la rivière des Outaouais (1-2-0085-0352) à partir des excédents accumulés de taxes générales; et

QUE le comité plénier recommande aussi au Conseil d'approuver la part municipale accordée à l'organisation du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018 soit de 35 000 \$ en plus des salaires des employés; tel que recommandé.

ADOPTÉE

9.5 Recommandation suite à une pétition reçue pour les rues Campeau et St. Jacques

Cet item n'est pas discuté.

9.7 Entrée de l'aréna sur la Route 17

Suite aux questions, le maire Desjardins demande que le personnel vérifie si le développeur est responsable d'ajouter la voie pour tourner à gauche.

RECOMMANDATION COW2017-205

Proposée par Mario Zanth

Appuyée par André J. Lalonde

QUE le Comité plénier recommande au Conseil de proposer qu'un montant de 250 000 \$ soit considéré dans le budget de 2018 afin de fermer l'entrée de l'aréna sur le chemin de Comté 17.

DIFFÉRÉE

10. Autres items

Suite à la question du conseiller Charles Berlinguette, M. Dave Darch explique que le personnel rencontrera les membres du Conseil individuellement afin d'obtenir leurs commentaires sur le plan d'immobilisation de 10 ans.

Mme Helen Collier distribue le rapport mensuel à tous les membres du Conseil.

11. Ajournement

Le maire lève l'assemblée à 22h35.

Guy Desjardins, Maire

Monique Ouellet, Greffière

**CORPORATION DE LA CITÉ DE / CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE-ROCKLAND**

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

**COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT /
ENVIRONMENTAL ADVISORY COMMITTEE**

Salle du Conseil municipal / Municipal Council Chambers 415 rue Lemay,
Clarence Creek / 415 Lemay Street, Clarence Creek
Le 27 mars 2017, à 19h00 / March 27th, 2017 at 7:00 P.M.

Membres/Members : Mme/Mrs. Farah Florestant
Mme/Mrs. Lise Dallaire
Mme/Mrs. Kristine Veaudry
M./Mr. François Lalonde
M./Mr. Mario Zanth

Personnes ressources/Resource Person : M./Mr. Denis Longpré
M./Mr. Jocelyn Chabot

Invités: Mme/Mrs. Nathalie Mathieu
M./Mr. Jean-Claude Havard

Absent :
M./Mr. Carl Grimard

1.0 Ouverture de la réunion
Mme Veaudry ouvre la réunion à
19 h 00.

2.0 Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Lise Dallaire
Appuyé de : François Lalonde
Que l'ordre du jour soit adopté.
Adopté

3.0 Adoption du procès-verbal

Proposé par : Lise Dallaire
Appuyé de : François Lalonde
Que le procès-verbal de la réunion
du 11 janvier 2017 soit adopté.
Adopté

1.0 Opening of the meeting
Mrs. Veaudry calls the meeting to
order at 7:07 pm.

2.0 Approval of the agenda

Moved by : Lise Dallaire
Seconded by : François Lalonde
That the agenda be adopted.
Carried

3.0 Approval of the minutes

Moved by: Lise Dallaire
Seconded by: François Lalonde
That the minutes of the January 11th,
2017 meeting be adopted.
Carried

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

Le 27 mars 2017 / March 27th 2017

4.0 Présentation – Certification FSC et plan d'aménagement du boisé de la maison Tucker

Mme Mathieu de la maison Tucker débute la présentation avec une description de la maison Tucker, qui a la spécificité d'être une forêt urbaine. Lors de la présentation, la motivation derrière la certification FSC et le plan d'aménagement est expliquée. M. Havard continue et explique le besoin de bénévoles pour l'aménagement de la forêt, et de ressources, pour l'aménagement de kiosques par exemple.

M. Zanth intervient en demandant plus spécifiquement à M. Havard les besoins pour la forêt Tucker en fait d'implication municipale. Il clarifie également qu'il a une certaine difficulté à investir l'argent des contribuables sur un bien privé.

M. Havard prend exemple sur les différents événements communautaires qui reçoivent l'appui de la municipalité, et demande si la Cité pourrait offrir de l'aide au niveau des communications.

M. Longpré se demande si le zonage de la propriété pourrait être protégé, et si Boisés Est a déjà effectué des partenariats semblables avec d'autres municipalités. M. Havard confirme qu'aucun partenariat n'a été fait avec des municipalités. Mme Mathieu renchérit que la forêt

4.0 Presentation – FSC Certification and forest management plan

Mrs. Mathieu from Tucker House starts the presentation with a description Tucker House, which has the specificity of being an urban forest. During the presentation, the motivation towards obtaining the FSC certification and the management plan is explained. Mr. Havard continues and explains the need for volunteers to develop the forest, for example with the construction of kiosks.

Mr. Zanth intervenes by asking more specifically the needs of the Tucker forest in terms of municipal involvement. He clarifies it is hard to justify investing money from the taxpayers on private land.

Mr. Havard advances on examples of various community events that receive support from the municipality, and asks if it would be possible to offer help regarding communications.

Mr. Longpré ponders if the zoning of the property could be protected, and if Boisés Est has done some similar partnerships with other municipalities. Mr. Havard confirms that this is not the case. Mrs. Mathieu adds that the Tucker forest is an urban jewel and that it could be used as a promotion tool for the

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

Le 27 mars 2017 / March 27th 2017

Tucker est un joyau urbain et qu'il pourrait s'agir d'un outil de promotion pour la municipalité.

M. Chabot demande à M. Havard quelles initiatives pourraient être mises de l'avant pour protéger la forêt au niveau des municipalités. M. Havard souligne l'anomalie que les municipalités n'auraient pas de droit de regard sur les coupes, alors que des aspects plus intimes des propriétaires sont gérés sur la scène municipale. Il fait également part de la possibilité qu'en règlementant les cours d'eau et les bandes riveraines, il y aurait possibilité de protéger le couvert forestier.

M. Zanth évoque qu'à une certaine époque, la municipalité a exploré la possibilité de réglementer les coupes à blanc en milieu urbain lors de projets de lotissement. M. Zanth affirme qu'il aimerait que le comité apporte une idée afin que la municipalité soit plus stricte. Mme Florestant demande si la municipalité a un budget pour protéger le couvert forestier. M. Lalonde se propose pour faire une recherche par rapport aux initiatives de d'autres municipalités en cette matière.

5. Mise à jour concernant les déchets

M. Chabot distribue un avis aux membres avec l'ensemble des modifications et dates d'ouverture des services environnementaux.

municipality.

Mr. Chabot asks Mr. Havard what initiatives could be put forward to protect forest cover at the municipal level. Mr. Havard underlines an anomaly in the fact that municipality apparently have no right to ban clear-cuts, while aspects much more intimate of owners are managed on the municipal scene. He also mentions that there is a possibility to manage riparian strips, which would by default protect forest cover in located in those strips.

Mr. Zanth mentions that at some point, the municipality explored the potential to regulate clear-cuts in urban areas for subdivisions. Mr. Zanth asserts that he would like the committee to bring forward an idea for the municipality to be stricter on this subject. Mrs. Florestant asks if there is a budget allocated within the municipality to protect forest cover. Mr. Lalonde proposes to do a research on initiatives taken by other municipalities on the subject.

5. Update regarding waste

Mr. Chabot presents a notice to the members of the committee with the modifications and opening dates for various environmental services.

6. Forest cover protection

The discussion on forest cover

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

Le 27 mars 2017 / March 27th 2017

6. Protection du couvert forestier

La discussion sur la protection du couvert forestier s'est déplacée en début de rencontre juste après la présentation.

7. Composteurs

Mme Veaudry et les autres membres demandent au personnel municipal si un sondage pouvait être effectué afin de vérifier l'intérêt des citoyens pour l'achat de composteur. Mme Veaudry souhaite également que l'intérêt pour l'achat de barils d'eau soit exploré.

8. Bornes de chargement

M. Chabot explique qu'il n'a pas été en mesure de joindre M. Camiré et que celui-ci a probablement perdu intérêt en la Cité pour l'offre car la proposition initiale a eu lieu il y a près de 18 mois. M. Chabot explique que le coût du chargeur est minime en soit et que l'installation risque d'être beaucoup plus dispendieuse.

M. Chabot propose qu'une demande de devis soit effectuée auprès de l'électricien sur l'offre à commande de la municipalité. Les membres soutiennent qu'il s'agit de la prochaine étape.

9.0 Prochaine rencontre

protection happened right after the presentation, early in the meeting

7. Composters

Mrs. Veaudry and other members ask municipal staff if a survey can be conducted to gauge the interest of citizens towards the purchase of backyard composters. Mrs. Veaudry recommends that the interest for the purchase of water barrels shall be explored in the same survey.

8. EV charging station

Mr. Chabot explains that he had not been able to reach Mr. Camiré, and that Mr. Camiré has probably lost interest in the City regarding the offer since the initial proposal happened approximately 18 months ago. Mr. Chabot explains that the cost of the charging station is minimal and that the installation cost could be much more expensive.

Mr. Chabot proposes that an estimate be asked of the electrician on the municipal standing offer. The members of the committee agree that this is the next appropriate step.

9.0 Next meeting

A "Doodle" will be sent in order to determine the date of the next meeting. The next meeting shall not occur before two months, as requested by Mrs. Florestant.

PROCÈS-VERBAL / MINUTES

COMITÉ CONSULTATIF EN ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT ADVISORY COMMITTEE

Le 27 mars 2017 / March 27th 2017

Un « doodle » sera envoyé afin de déterminer la prochaine rencontre, qui n'aura pas lieu avant deux mois, à la demande de Mme Florestant.

6.0 Ajournement de la rencontre

Proposé par : Lise Dallaire

Appuyé de : Farah Florestant

Que la réunion du 27 mars 2017 soit ajournée à 21h05.

Adoptée


Présidente

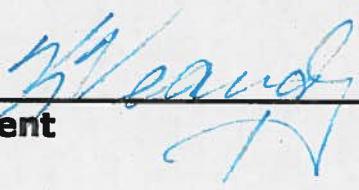
6.0 Adjournment of the meeting

Moved by: Lise Dallaire

Seconded by: Farah Florestant

That the meeting of March 27th 2017 be adjourned at 9:05 pm.

Carried


President



Le Conseil d'administration de la Bibliothèque publique de Clarence-Rockland
The Clarence-Rockland Public Library Board
 2-1525, avenue du Parc, Rockland (Ontario) K4K 1C3 - (613) 446-5680

Réunion du conseil d'administration de la Bibliothèque publique de Clarence-Rockland
Meeting of the Clarence-Rockland Public Library Board
 à la succursale de Rockland/at the Rockland Branch

Le 13 juin 2017/June 13, 2017
Procès-verbal/Minutes

Present: Sylvie Archambault / Présidente / Représentante communautaire
 Louiselle Cyr / Représentante communautaire
 Michael Moskau / Community Representative
 Arthur Voth / Community Representative
 Catherina Rouse / Chief Executive Officer
 Sonia Lavoie / Secrétaire

Absent: Diane Choinière / Conseillère municipale, Quartier 8
 Sherry Oake / Community Representative
 Krysta Simard / Conseillère municipale, Quartier 6
 Mario Zanth / City Councillor, Ward 2

1. Call to Order

Proposition 2017-06.1

The meeting was called to order at 7:02 pm.

Moved by: S. Archambault
Seconded by: M. Moskau
Carried: Unanimously

2. Approval of the Agenda

Proposition 2017-06.2

It is proposed:
 THAT the agenda be accepted as is.

Moved by: S. Archambault
Seconded by: L. Cyr
Carried: Unanimously

3. Declaration of Conflicts of Interest

S. Archambault, as a relative of a former library employee, and M. Moskau, as a relative of the CEO, have recused themselves from decision making pertaining to item 9, Pay Equity.

4. Minutes of the May 9, 2017 Meeting

Proposition 2017-06.3

It is proposed:

THAT the minutes of the last Board meeting be accepted as is.

Moved by: L. Cyr

Seconded by: M. Moskau

Carried: Unanimously

5. Monthly Statistics

- a. The Circulation report for the months of May as well as the monthly statistics were discussed and added to the meeting documents.
- b. The CEO explained the that there were significant spikes in the Bourget visits and loans statistics for the month of May. They coincide with the extra hours that the branch is open, however upcoming months will determine if this is a new trend.
- c. Programs:
 - 1) A Medium evening took place three times in May. The total costs for this program was \$20 for snacks and drinks provided to the participants. The activity was very well liked by the participants
 - 2) Paint Night: Was well attended. Total costs for the program was \$92.
 - 3) Adult Book Clubs: All clubs have been placed on hold for the Summer and will be refreshed in the Fall.
 - 4) Escape Room: In all, two Escape Rooms ran twice on the same night. The total cost was \$250.92. C. Rouse explained that is because a lot equipment was required to make the scenarios and decorate the rooms. These items will be reutilised in future escape rooms. Clients were very satisfied with the program.
 - 5) Art Expo: An exposition of local artists took place in the library for a silent auction, with profits going to the Rockland victims of the 2017 floods. Of note, one painting has gone missing and is believed to have been stolen. A note has been posted to inform patrons of this unfortunate event that has resulted in less support to the flood victims.
 - 6) Tech Café: Overall nine technology savvy teens were paired up with clients to help them with a technology skill they wanted to learn. M. Moskau commented that he and his wife took part and really appreciated the knowledge they gained from the program.
 - 7) Forest of Reading: In all, 230 kids took part at the grand reveal. C. Rouse mentioned this program has allowed the library to further develop stronger ties with Rockland Public Elementary School.
 - 8) TD Summer Reading Club; Presentation to schools have been conducted and registration opened on 12 June, 2017. Again this year, the library will be offering various activities to kids from 0-12 years old. C. Rouse mentioned that the Summer staff is doing really well in their second year in the job. This year, in lieu of opening activities, the TD Summer Reading Club will have a booth at Parc Du

Moulin on 29 June 2017, coinciding with the Movie night under the stars, at the Ottawa River Festival .

- 9) Lego: C. Rouse mentioned that the program seems to be tapering off and will be revamped in the future.
- 10) Canada Day: The library will not be manning a booth on 1 July this year to allow the staff to fully participate with their family in the 150th celebrations.
- 11) C. Rouse mentioned that she talked to the Day Care in Bourget. Regular visits will resume now that a key person is back to work.

6. Financial Report and Budget

- a. Financial reports were reviewed and added to the meeting documents.
- b. C. Rouse mentioned that new account codes have been created to accommodate the sale of bus passes using the debit machine at the library.
- c. C. Rouse also mentioned that according to the city, we have received overpayments in the past few years. She will report to the board once the amounts are determined and developers' charges payments have been finalised.

7. Strategic Planning

C. Rouse mentioned that the next step for the strategic planning committee will be to build the survey questionnaires.

8. CEO's Report

- a. TD Summer Reading Club: There will be three weekly activities in Rockland and one in Bourget. Sleepovers will take place the last week of July and the first week of August. Returning Summer employees, Maya and Monica, set up swiftly, visited most area schools already and will soon be ready to welcome our club members.
- b. Annual Survey 2016: C. Rouse mentioned that the 2016 Annual Survey has been completed and submitted. This is early compared to previous years because she did not wait for the audit from the city.
- c. CRA Declaration 2016: C. Rouse mentioned that the CRA Declaration for 2016 has completed and submitted. This is early compared to previous years because she did not wait for the audit from the city.
- d. Gardening at Bourget branch: L. Cyr volunteered to design the beds and go shopping for supplies with C. Rouse. A tentative date has been set for 8 July (to be confirmed before the end of June).
- e. Overdrive Digital Bookmobile – 21 July 2017: Overdrive is doing a North American Tour with their Overdrive Digital Bookmobile. Completely self-sustaining, the bookmobile is visiting libraries at no extra cost to them. C. Rouse explained that the Overdrive team will be arriving on 20 July and will set up in front of the library, ready for the next day. This event is an English event but 3 library staff will assist the

Overdrive team and help patrons who want to know more about the service in both French or English. The TD SRC participants will be encouraged to visit the Bookmobile either before or after their weekly activity. C. Rouse will create a marketing strategy to capitalise on this event.

- f. Complaint from a member: C. Rouse discussed complaints received from a member. She mentioned that the member has not taken her offer to discuss in person or the use of the program room which was made available to provide a quiet environment for the member. C. Rouse has also briefed the staff during the training day and reiterated procedures to follow.
- g. Staff training Day: C. Rouse mentioned that she held a training day on 2 June. Fun team building activities were held in the morning while more rigorous ones were left for the afternoon to build a draft mission statement. Everyone appreciated being part of the process.
- h. Mission Statement: The staff's draft mission statement has been discussed and added to meeting documents. A. Voth mentioned that this mission statement follows various approaches. This statement has a simplicity in it where everyone will see themselves in it. The general consensus is that this draft is a good start for the Strategic Planning Committee to further develop.

9. Varia

- a. Pay Equity issues were discussed behind closed doors.
- b. C. Rouse mentioned that 2 employees are leaving soon: C.-M. Paquette-Finlay (page) and L. Lapalme (service representative). She will proceed to replace them in the next few weeks.

10. Adjournment

The next meeting of the Library Board will be at 7pm on September 19th, 2017 at the Rockland branch.

Proposition 2017-06.4

It is proposed:

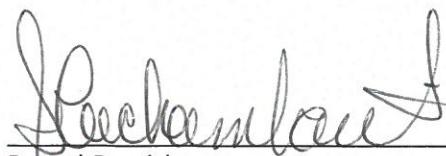
THAT the meeting be adjourned at 8:27 pm.

Moved by: M. Moskau

Seconded by: S. Archambault

Carried: Unanimously

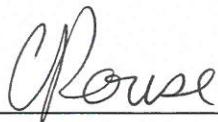
Approval of these minutes:



Board President

19 Sep 17

Date



CEO

19 Sep 17

Date



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
ACCESSIBILITY ADVISORY COMMITTEE - MINUTES**

June 6, 2017

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT: John Mogensen, President
 Nicole Mogensen, Member
 Danielle Mantha, Member
 Vivian Vanbreugel, Member
 Monique Ouellet, Clerk

ABSENT: André J. Lalonde, Councillor
 Rachelle Gareau, Member
 Julia Reid, Member

1. Opening of the meeting

The Chair opens the meeting at 7:00 p.m.

2. Adoption of the agenda

Moved by Danielle Mantha
Seconded By Vivian Vanbreugel

THAT the agenda be adopted as presented.

CARRIED

3. Adoption of the minutes

3.1 Accessibility Advisory Committee meeting of November 8, 2016

Moved By Vivian Vanbreugel
Seconded By Danielle Mantha

THAT the Accessibility Advisory Committee meeting of November 8, 2016, be adopted.

CARRIED

4. Ongoing business

4.1 CR Transpo

Mr. John Mogensen explains that he has met with CR Transpo Committee and that he was informed that CR Transpo will support the CNIB cards for free ridership.

4.2 Awareness Campaign

No discussion.

4.3 Rick Hansen Foundation

It is noted that a response has not yet been received.

4.4 Thrift Store and Food Bank located at 2815 Chamberland

It is noted that issues have been addressed in accordance with the Building Code.

5. Other Items

5.1 Laurier Street Project

Mr. John Mogensen states that he would like the Accessibility Advisory Committee to be consulted on any project application submitted under the Downtown revitalization project initiated by the City of Clarence-Rockland. Mrs. Monique Ouellet agrees to send an email to Mrs. Marie-Ève Bélanger in this regard.

5.2 Accessible Parking

Mr. Benoît Dicaire, By-law Enforcement Officer is present to address any concerns raised by the Committee. He explains the process that is utilized to verify the legitimacy of those who use the identified accessible parking spaces. He further explains that approximately 50 contraventions were issued in 2016 and to date, 25 contraventions have been issued in 2017.

5.3 Ottawa River Festival

It is mentioned that accessible washroom and hand wash stations need to be available during the festival, as well as accessible parking.

It is also mentioned that it would be a good idea to reserve a specific identified area for wheelchairs during the featured events, in order to ensure that the view of those in wheelchairs is not obstructed.

5.4 Street lights:

Mr. John Mogensen explains that he has verified the traffic lights in Rockland, and has found that 3 out of 14 traffic lights have audible signals. Mrs. Monique Ouellet accepted to circulate the list to the Infrastructure department for review.

6. Adjournment

The next meeting will be held on September 19, 2017.

The meeting is adjourned at 7:55 pm.

John Mogensen, Chairperson

Monique Ouellet, Clerk



**CORPORATION DE LA
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND
PROCÈS-VERBAL
COMITÉ CONSULTATIF SUR L'ACCESSIBILITÉ**

le 6 juin 2017
Salle du Conseil
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRÉSENT:	John Mogensen, Président Nicole Mogensen, membre Danielle Mantha, membre Vivian Vanbreugel, membre Monique Ouellet, Greffière
ABSENT:	André J. Lalonde, conseiller Rachelle Gareau, membre Julia Reid, membre

1. Ouverture de la réunion

Le président ouvre la réunion à 19h.

2. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par Danielle Mantha
Appuyé par Vivian Vanbreugel

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

ADOPTÉE

3. Adoption des procès-verbaux

3.1 Réunion du Comité consultatif en accessibilité du 8 novembre, 2016

Proposé par Vivian Vanbreugel
Appuyé par Danielle Mantha

QUE le procès-verbal de la réunion du Comité consultatif en accessibilité du 8 novembre, 2016, soit adopté.

ADOPTÉE

4. Item en cours

4.1 CR Transpo

M. John Mogensen explique qu'il a rencontré le Comité de CR Transpo et il a été confirmé que CR Transpo acceptera la carte CNIB pour fournir le transport gratuit.

4.2 Campagne de sensibilisation

Aucune discussion.

4.3 Fondation Rick Hansen

Il est mentionné qu'aucune réponse n'a encore été reçue.

4.4 Friperie et banque alimentaire situées au 2815 Chamberland

Il est mentionné que les déficiences identifiées ont été corrigées en conformité avec le Code du bâtiment.

5. Autres items

5.1 Projet - rue Laurier

M. John Mogensen dit qu'il aimerait que le Comité consultatif en accessibilité soit consulté pour toute demande recue dans le cadre du programme de revitalisation du centre-ville initié par la Cité de Clarence-Rockland. Mme Monique Ouellet accepte d'envoyer un courriel à Mme Marie-Ève Bélanger à cet égard.

5.2 Stationnement accessible

M. Benoît Dicaire, Officier de la réglementation, est présent pour répondre aux questions soulevées par le Comité. Il explique le processus utilisé pour vérifier la légitimité de ceux qui utilisent les espaces de stationnement réservés aux personnes handicapées. Il explique aussi qu'en 2016, approximativement 50 contraventions ont été émises et qu'à date, 25 contraventions ont été émises en 2017.

5.3 Festival de la rivière des Outaouais

Il est mentionné que des toilettes accessibles munies stations pour laver les mains doivent être rendu disponibles durant le festival, ainsi que des espaces de stationnement accessible.

Il est aussi mentionné qu'il serait une bonne idée de réserver une section spécifique identifiée pour les fauteuils roulants durant les spectacles afin d'assurer une visibilité non-obstruée des personnes qui sont en fauteuil roulant.

5.4 Feux de circulation

M. John Mogensen explique qu'il a fait une vérification des feux de circulation à Rockland et qu'il a trouvé que sur 13 feux de circulation, seulement que 3 sont munis d'un signal auditif. Mme Monique Ouellet accepte de circuler la liste au département de l'infrastructure pour fin de révision.

6. Ajournement

La prochaine réunion aura lieu le 19 septembre, 2017.

La réunion est ajournée à 19h55.

John Mogensen, Président

Monique Ouellet, Greffière



**CORPORATION OF THE
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
COMMITTEE OF ADJUSTMENT MEETING MINUTES**

August 23, 2017
Council Chambers
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT: Guy Desjardins
 Marie-Eve Belanger
 Michel Levert
 Malcolm Duncan
 Pascal Roy
 Charles Berlinguette
 Charles Berlinguette

1. Opening of the meeting

The Chair opens the meeting at 7:04.

2. Nomination of a president for the meeting

Moved by Charles Berlinguette

Seconded By Pascal Roy

That Mr. Desjardins be nominated as president for the current meeting.

CARRIED

3. Reading and Adoption of the agenda

Moved by Pascal Roy

Seconded By Charles Berlinguette

THAT the agenda be adopted as presented.

CARRIED

4. Pecuniary declarations

none

5. Adoption of the minutes

Moved by Michel Levert

Seconded By Pascal Roy

That the minutes of June 21st, 2017 be adopted as presented.

6. Consent application

6.1 B-CR-011-2017

Moved by Michel Levert

Seconded By Charles Berlinguette

QUE le Comité de dérogation approuve la demande d'autorisation soumise par Yves Talbot, dossier B-CR-011-2017, concernant la propriété décrite comme étant partie du lot A, concession 10, parties 1 et 2 sur plan 50R-1663;

Sujette aux conditions suivantes :

1. Que le requérant fournit à la Cité de Clarence-Rockland deux copies originales en papier du plan de référence (plan d'arpentage) dûment enregistrées qui se conforment essentiellement à la demande B-CR-011-2017 telle qu'accordée ainsi qu'une copie en format PDF et DWG pour les Comtés unis de Prescott et Russell et la Cité de Clarence-Rockland. Ces plans sont à remettre directement aux agences ci-haut mentionnées.
2. Que le requérant remette à la Cité de Clarence-Rockland un montant représentant 5% de la valeur de la parcelle à être détachée pour fins de parc.
3. Que l'arpenteur-géomètre embauché par le(s) requérant(s) détermine la largeur de l'emprise du chemin Baseline et si ladite emprise est inférieure à 20 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la dimension requise pour atteindre 10 mètres (mesurée à partir de la ligne centrale de l'emprise de chemin), longeant la partie du lot à être détachée au long du chemin soit transférée sans frais et sans

encombre à la Cité de Clarence-Rockland. De plus, l'avocat du (des) requérant(s) devra procéder à l'enregistrement d'un règlement municipal dédiant cette partie de terrain public. Un frais devra être payé à la Cité de Clarence-Rockland pour la rédaction du règlement. Une copie du règlement enregistré doit être remise au Département des Services d'infrastructure de l'aménagement du territoire pour que la condition soit considérée comme étant remplie.

4. Que le requérant fournisse un engagement écrite stipulant que la demande d'autorisation B-CR-011-2017 serait estampillé et enregistrer avant la demande d'autorisation B-CR-012-2017.
5. Que le(s) requérant(s) fournisso(nt) à l'autorité approbatrice de la Cité de Clarence-Rockland une étude hydrogéologique et analyse du sol préparée par un professionnel qualifié, afin de démontrer que l'aquifère peut fournir une réserve d'eau viable à long terme et de qualité et quantité acceptables. L'étude doit aussi démontrer par voie de tests que les conditions du sol peuvent accommoder les effluents d'un champ septique et de sa surface de remplacement. L'étude sera complétée et sa révision et approbation seront donnée par Conservation de la Nation Sud, aux frais du(des) requérant(s).
6. Que le(s) requérant(s) fournisso(nt) à l'autorité approbatrice de la Cité de Clarence-Rockland une étude d'impact environnementale pour le boisé d'importance et le corridor de déplacement faunique, réalisée par un professionnel qualifié, afin de démontrer que le morcellement n'aura aucun impact négatif sur les éléments naturels ou sur les fonctions écologiques pour lesquels le secteur est identifié. L'étude sera complétée et sa révision et approbation seront donnée par Conservation de la Nation Sud, aux frais du(des) requérant(s).
7. Que le requérant fournisse à l'Autorité approbatrice de la Cité de Clarence-Rockland un Transfert/Acte de cession transférant le terrain divisé dans le but d'émettre un certificat d'autorisation.
8. Que chaque condition soit remplie et que l'Autorité approbatrice de la Cité de Clarence-Rockland en soit avisée par écrit pas plus tard qu'un (1) an après la date de l'avis de la décision par les départements ou les agences qui ont imposé la/les conditions respectives.

CARRIED

6.2 B-CR-012-2017

Moved by Pascal Roy
Seconded By Michel Levert

QUE le Comité de dérogation approuve la demande d'autorisation soumise par Yves Talbot, dossier B-CR-012-2017, concernant la propriété décrite comme étant Partie du lot A, concession 10, parties 1 et 2 sur plan 50R-1663;

Sujette aux conditions suivantes :

1. Que le requérant fournisse à la Cité de Clarence-Rockland deux copies originales en papier du plan de référence (plan d'arpentage) dûment enregistrées qui se conforment essentiellement à la demande B-CR-012-2017 telle qu'accordée ainsi qu'une copie en format PDF et DWG pour les Comtés unis de Prescott et Russell et la Cité de Clarence-Rockland. Ces plans sont à remettre directement aux agences ci-haut mentionnées.
2. Que le requérant remette à la Cité de Clarence-Rockland un montant représentant 5% de la valeur de la parcelle à être détachée pour fins de parc.
3. Que l'arpenteur-géomètre embauché par le(s) requérant(s) détermine la largeur de l'emprise du chemin Baseline et si ladite emprise est inférieure à 20 mètres, qu'une bande de terrain d'une largeur égale à la dimension requise pour atteindre 10 mètres (mesurée à partir de la ligne centrale de l'emprise de chemin), longeant la partie du lot à être détachée au long du chemin soit transférée sans frais et sans encombre à la Cité de Clarence-Rockland. De plus, l'avocat du (des) requérant(s) devra procéder à l'enregistrement d'un règlement municipal dédiant cette partie de terrain public. Un frais devra être payé à la Cité de Clarence-Rockland pour la rédaction du règlement. Une copie du règlement enregistré doit être remise au Département des Services d'infrastructure de l'aménagement du territoire pour que la condition soit considérée comme étant remplie.
4. Que le requérant fournisse un engagement écrite stipulant que la demande d'autorisation B-CR-011-2017 serait estampillé et enregistrer avant la demande d'autorisation B-CR-012-2017.
5. Que le(s) requérant(s) fournisse(nt) à l'autorité approbatrice de la Cité de Clarence-Rockland une étude hydrogéologique et analyse du sol préparée par un professionnel qualifié, afin de démontrer que l'aquifère peut fournir une réserve d'eau viable à long terme et de qualité et quantité acceptables. L'étude doit aussi démontrer par voie de tests que les conditions du sol peuvent accommoder les effluents d'un champ septique et de sa surface de remplacement. L'étude sera

- complétée et sa révision et approbation seront donnée par Conservation de la Nation Sud, aux frais du(des) requérant(s).
6. Que le(s) requérant(s) fournisse(nt) à l'autorité approuatrice de la Cité de Clarence-Rockland une étude d'impact environnementale pour le boisé d'importance et le corridor de déplacement faunique, réalisée par un professionnel qualifié, afin de démontrer que le morcellement n'aura aucun impact négatif sur les éléments naturels ou sur les fonctions écologiques pour lesquels le secteur est identifié. L'étude sera complétée et sa révision et approbation seront donnée par Conservation de la Nation Sud, aux frais du(des) requérant(s).
 7. Que le requérant fournisse à l'Autorité approuatrice de la Cité de Clarence-Rockland un Transfert/Acte de cession transférant le terrain divisé dans le but d'émettre un certificat d'autorisation.
 8. Que chaque condition soit remplie et que l'Autorité approuatrice de la Cité de Clarence-Rockland en soit avisée par écrit pas plus tard qu'un (1) an après la date de l'avis de la décision par les départements ou les agences qui ont imposé la/les conditions respectives.

CARRIED

6.3 B-CR-013-2017 - severance

Mr. Desjardins inquired why the City asked for all those studies when we don't know what is going to be there. Mrs. Bélanger indicated that the Official Plan indicates that studies can be required when a development application is submitted. A severance is a development application.

Mr. Simoneau said that the dump opened in 1960 and that Honeywell cleaned the dump in 1998. He also indicated that an ESA study was submitted to the City yesterday. He continues by saying that no new development is proposed at this time for the 2 lots and that it's premature to complete the studies now since they will be completed later.

Mrs. Bélanger agrees that the studies could be completed once we receive an application for site plan or subdivision.

Mr. Simoneau indicated that they will not be able to provide 25 metres of road widening because the sign is located at 23,5 metres from the centerline of the road. Mr. Desjardins recommends that they speak with the Counties.

The Committee recommends removing conditions 7, 8 and 9.

Moved by Pascal Roy
Seconded By Charles Berlinguette

That the Committee recommends the following conditions as recommended:

1. That the applicant(s) provide the City of Clarence-Rockland two original paper copies of a registered Reference Plan (plan of survey) that identifies the severance B-CR-013-2017 as approved by the committee, as well as one copy submitted electronically in PDF format and a clean georeferenced dwg file showing only the new and existing parcel limits directly to the United Counties of Prescott and Russell and to the City of Clarence-Rockland.
2. That the applicant(s) pay the City of Clarence-Rockland an amount equivalent to 2% of the assessed value of the parcel to be severed as cash in lieu of parkland payment.
3. That the right-of-way for County Road Number 17 along the severed and retained lots, subject to the application be widened as required to 25.0 metres from the centerline of the road, and that the Transfer/Deed of land conveying the said land to the United Counties of Prescott and Russell must be prepared and executed at no cost or encumbrance in consideration of the payment of \$1.00.
4. That the Owner shall provide and transfer to the United Counties of Prescott and Russell a 0.3 metre reserve adjacent to the widened limit of the right-of-way of County Road Number 17 along the entire retained lot referred to as parcel B (B-CR-013-2017) and that the said foot reserve be conveyed at no cost or encumbrance to the United Counties of Prescott and Russell
5. That the Owner shall obtain a permit to remove the existing entrance located on the retained lot along County Road Number 17 and that all works shall be completed to the satisfaction of the United Counties of Prescott and Russell.
6. That the Ontario Land Surveyor retained by the applicant(s) determine the width of the road right-of-way presently in place along Edwards Street and where such road right of way is less than 20 meters that a parcel of land representing the missing portion required to achieve a width of 10 meters (measured from the centre line of the road right of way) along the frontage of the retained parcel be transferred to the City of Clarence-Rockland free of fees or encumbrances. In addition, the lawyer of the applicant(s) must register a by-law dedicating the land as public. Fees will need to be paid to the City of Clarence-Rockland for

the preparation of the by-law. A copy of the registered by-law must be sent to the Infrastructure and Planning Services Department in order for the condition to be considered as fulfilled.

7. That the applicant provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland a Transfer/Deed of land conveying the severed land for use for the issuance of a Certificate of Consent.
8. That each condition be fulfilled and that the Consent Approval Authority of the City of Clarence-Rockland be notified in writing within one (1) year of the date of the Decision by the departments and/or agencies having imposed the said conditions.

CARRIED, as modified

6.4 B-CR-014-2017 - severance

Reid Shepherd indicates that the owners operate a small farm with horses and boarding. The new lot would be for their daughter. MDS calculation was completed and there is space for a new lot outside of MDS.

The owners will complete an EIS for fish habitat and will require a minor variance to reduce the size of the lot.

He indicates that the owners wishes to keep the entrance that is indicated under Condition 7. Mr. Desjardins indicates that they could bring pictures and a letter to the County. Mrs. Bélanger indicated that the Committee can remove the condition if they wish, since they are the approval authority. Mr. Desjardins suggest that it be removed.

Mr. Mazanji understands better why the reduction of the 100 metres. He does not have much to add. He is worried that the lot will be too small.

Mr. Shepherd indicated that perhaps the 2 files should be deferred until the EIS be completed. This will give a better idea of the reduction of the setback and could potentially include the reduction to the setback from the fish habitat.

**Moved by Charles Berlinguette
Seconded By Pascal Roy**

THAT the Committee of Adjustment approve the consent application submitted by Reid Shepherd, file number B-CR-014-2017, concerning the property described as 2183 Joanisse Road, subject to the following conditions:

1. That the applicant(s) provide to the City of Clarence-Rockland two original paper copies of a registered Reference Plan (plan of survey) that identifies the severance **B-CR-014-2017** as approved by the committee, as well as one copy to be submitted electronically in PDF and DWG format directly to the United Counties of Prescott and Russell and to the City of Clarence-Rockland.
2. That the applicants obtain a minor variance in order to reduce the minimum lot frontage on a Minor Collector from 100m to 55m.
3. That the applicant(s) pay the City of Clarence-Rockland an amount equivalent to 5% of the assessed value of the parcel to be severed as cash in lieu of parkland payment.
4. That the applicant(s) provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland an Environmental Impact Study for the Fish Habitat to be prepared by a professional in the field, to demonstrate that there will be no negative impacts on the natural features or on the ecological functions for which the features are identified. This report shall be completed and reviewed and approved by South Nation Conservation at the applicant's expense.
5. That the applicant(s) provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland a hydrogeological study and terrain analysis, to be prepared by a professional engineer, to demonstrate that the aquifer can provide a long term sustainable water supply of acceptable quality and quantity, as well as providing evidence through testing, that the soil conditions can accommodate the effluent load from a septic field along with the replacement area. This report shall be completed and reviewed and approved by South Nation Conservation at the applicant's expense.
6. That a deed for the road right of way along the detached and retained parcels along County Road 21 be transferred free of encumbrances to the United Counties of Prescott and Russell for the fee of \$1.00 such that the road right of way of the west side of this road be widened so as to attain 13.11 metres in width (half of the minimum right of way).
7. That the applicants obtain an entrance permit from the United Counties after eliminating an entrance on the retained lot (B). The works must be carried out to the satisfaction of the department of the Public Works of the United Counties of Prescott and Russell.
8. That the landowner provide to South Nation Conservation a signed and original written undertaking which acknowledges that the proposed property lines must be at a minimum clearing distance of three (3) metres from all existing private sewage systems.

9. That the applicant provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland a Transfer/Deed of land conveying the severed land for use for the issuance of a Certificate of Consent.
10. That each condition be fulfilled and that the Consent Approval Authority of the City of Clarence-Rockland be notified in writing within one (1) year of the date of the Decision by the departments and/or agencies having imposed the said conditions.

DEFERRED**6.5 B-CR-008-2017 - Severance**

Mr. Roy is having issues with the woodland condition, being No. 4.

Mr. Duncan indicated that the property is under the aggregate reserve and doing those studies will help support the fact to protect the environment.

Mrs. Browsky inquired about the entrances. The Mayor said he can talk to the County about this. She indicates that she cannot find the drain and is questioning the environmental impact. She said that SNC walked the land and could not find the fish habitat. She indicated that she planted spruce trees on the property and don't think she should be doing a study. She also indicated that the property is too close to neighbors to create a quarry.

Mrs. Bélanger says that she will have 20 days to appeal to the OMB.

She agreed that she will complete the studies.

Moved by Pascal Roy

Seconded By Charles Berlinguette

THAT the Committee of Adjustment approve the consent application submitted by Shirley Browsky, file number B-CR-008-2017 concerning the property described as 430 Du Golf Road, subject to the following conditions:

1. That the applicant(s) provide to the City of Clarence-Rockland two original paper copies of a registered Reference Plan (plan of survey) that identifies the severance B-CR-008-2017 as approved by the committee, as well as one copy to be submitted electronically in PDF and DWG format directly to the United Counties of Prescott and Russell and a PDF copy to the City of Clarence-Rockland.

2. That the applicant(s) pay the City of Clarence-Rockland an amount equivalent to 5% of the assessed value of the parcel to be severed as cash in lieu of parkland payment.
3. That the applicant(s) provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland a hydrogeological study and terrain analysis, to be prepared by a professional engineer, to demonstrate that the aquifer can provide a long term sustainable water supply of acceptable quality and quantity, as well as providing evidence through testing, that the soil conditions can accommodate the effluent load from a septic field along with the replacement area. This report shall be completed and reviewed and approved by South Nation Conservation at the applicant's expense.
4. That the applicant(s) provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland an Environmental Impact Study for the Fish Habitat and the significant woodland to be prepared by a professional in the field, to demonstrate that there will be no negative impacts on the natural features or on the ecological functions for which the features are identified. This report shall be completed and reviewed and approved by South Nation Conservation at the applicant's expense.
5. That a deed for the road right of way along the detached and retained parcels along County Road 1 be transferred free of encumbrances to the United Counties of Prescott and Russell for the fee of \$1.00 such that the road right of way of the west side of this road be widened so as to attain 13.11 metres in width (half of the minimum right of way).
6. That the applicant provide to the Approval Authority of the City of Clarence-Rockland a Transfer/Deed of land conveying the severed land for use for the issuance of a Certificate of Consent.
7. That each condition be fulfilled and that the Consent Approval Authority of the City of Clarence-Rockland be notified in writing within one (1) year of the date of the Decision by the departments and/or agencies having imposed the said conditions.

CARRIED

6.6 B-CR-023-2016

**Moved by Michel Levert
Seconded By Charles Berlinguette**

THAT the Adjustment Committee recommends to remove Condition No. 6.

CARRIED, as modified

6.7 B-CR-024-2016

Moved by Pascal Roy
Seconded By Michel Levert

THAT the Adjustment Committee recommends to remove Condition 6.

CARRIED, as modified

6.8 B-CR-034-2016

Mr. Giroux indicated that as per the discussions with the Engineers and SNC, a new well needs to be dug. The land was too wet for machinery to access the land due to spring conditions. The machinery only got to the land this week and after doing some pumping, the well collapsed. The pumping will start again slowly.

The Committee agrees that the condition is major and that a new notice of decision would be sent with an extension of the completion date.

Moved by Pascal Roy
Seconded By Michel Levert

THAT the Committee of Adjustment amend the decision of the consent application submitted by Jean-Guy Giroux, file number B-CR-034-2016, concerning the property described as 4295 Canaan Road, modifying condition number 3 as follows:

CARRIED

7. Minor Variance Applications

7.1 D-13-17-11

The applicant argued the case at the time of the severance application and agreed to defer the application.

Moved by Michel Levert
Seconded By Charles Berlinguette

THAT the Committee of Adjustment accepts the application for Minor Variance submitted by Reid Shepherd, for the property identified as 2183 Joanisse Road, to:

- Reduce the minimum frontage required on a minor collector from 100m to 55m

DEFERRED

7.2 D-13-17-12

Neighbors of Mrs. Poor submitted a petition to the Committee and indicated that they filled several complaints to the By-law Department. They indicated that the dogs bark all day and that there are approximately 13 dogs on site.

Mr. Ladouceur indicates that the dogs bark all day.

Mrs. Poor indicates that she values her neighbors and dogs. She has been living there for 14 years and when she learned 4 years ago that the dogs were being euthanized at the City dog pound after 72 hours; she decided to take them in. She spent \$7000 on fencing and more on food for the dogs. She argues that the dogs don't bark all night and she tries to keep them in as much as she can.

Mrs. Desjardins indicates that the by-law says 3 dogs maximum and that the City brings the dogs to her house.

Mr. Levert would like to defer the application in order to have a plan before approving the application.

Mrs. Champagne indicates that she never complained before but she needs to close the windows often to reduce the noise.

Mr. Desjardins agrees to defer the application and invites the residents to another meeting. He indicates that he will make sure everyone is invited and asks that everyone puts their name on the sign-in sheet.

Moved by Michel Levert

Seconded By Charles Berlinguette

THAT the Committee of Adjustment accepts the application for Minor Variance submitted by Katalin M. Poor, for the property identified as 1546 Rollin Road, to:

- Reduce the minimum lot width on a lot containing a kennel (with 4 or fewer dog runs) from 80m to 65m.

DEFERRED**8. Follow-ups****9. Other Items**

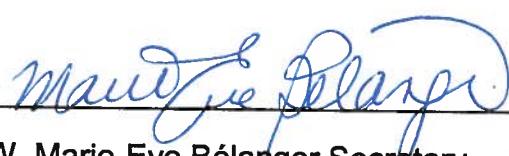
Mr. Roy indicates that his schedule makes it difficult for him to assist to meetings and indicates that if we find someone else to replace him, he will leave his seat.

10. Adjournment

The meeting is adjourned at 8:46 pm



Guy Desjardins, Acting President



W. Marie-Eve Bélanger Secretary
Treasurer

From: [Waste Reduction Week in Canada](#)
To: [Monique Ouellet](#)
Subject: Proclaim Waste Reduction Week in Canada 2017
Date: September-05-17 5:39:59 PM



Proclaim Waste Reduction Week in Canada

Oct. 16 - 22, 2017

Waste Reduction Week in Canada, a coalition of environmental non-profit and government organizations from the 13 participating provinces/territories, is asking municipalities, businesses, and schools across Canada to demonstrate their commitment and accomplishments in waste reduction by proclaiming **Oct. 16 – 22, 2017** as Waste Reduction Week in Canada.

Municipalities are the bedrock of Ontario's waste reduction success by collecting more than 2 million tonnes of packaging, hazardous, and organic material every year.

Waste Reduction Week in Canada provides you and your residents a platform to recognize the benefits of waste reduction, and we hope your municipal council and waste staff will take this opportunity to support a national environmental campaign that builds awareness around issues of sustainable and responsible consumption; encourages choice for more environmentally responsible products/services; and promotes actions that divert more waste from disposal and conserve natural resources.

Proclamation

In 2016 more than 70 communities across Ontario officially proclaimed Waste Reduction Week, and we'd appreciate your support and increase that amount in 2017.

To proclaim Waste Reduction Week:

- [Download the proclamation](#) and include your municipality's logo and seal on the bottom right. You are welcome to use your municipality's own certificate template instead, if desired.

- Visit wrwcanada.com/proclamations and upload the completed certificate, or email your completed certificate to info@wrwcanada.com.

Once submitted your proclamation will be featured on wrwcanada.com within 1-3 business days. In doing so, fellow municipalities, residents, and businesses across Canada will view and appreciate your support and commitment to waste reduction, recycling, and the environment.

PROCLAIM NOW!

Promotion

[Download the 2017 Waste Reduction Week in Canada Program Guide \(PDF\)](#) for more details and ideas, including themes for each day of the week.

Host events and facility tours that showcase and celebrate the behind the scenes work that goes into waste reduction and recycling. [Register your events online.](#)

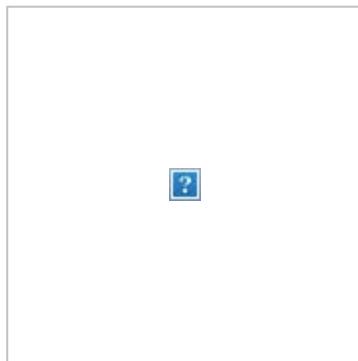
Support Waste Reduction Week in Canada through social media using hashtag **#WasteReductionWeek** in your communications. Share ideas, stories, and pictures of waste reduction initiatives to demonstrate commitment to reducing waste both at home and in the community.

Thank You

Canadians are proud of their natural environment and understand the value of protecting our resources. Campaigns like Waste Reduction Week in Canada play an important role in reminding us to conserve and maintain a lifestyle that helps to preserve them. Your support will help inspire individuals and other communities to mobilize and take action on this important initiative.

We appreciate your commitment to the environment and for proclaiming Waste Reduction Week in Canada.

Yours sincerely,



Jo-Anne St. Godard
Executive Director
Recycling Council of Ontario

416.657.2797, ext. 3
info@wrwcanada.com

About Recycling Council of Ontario

Since 1978 RCO has worked closely with municipalities and businesses across Ontario to inform and educate all members of society about the generation of waste, the avoidance of waste, the more efficient use of resources, and the benefits and/or consequences of these activities. We also run programs that support waste reduction goals.

Take Back the Light can help municipalities recover and recycle spent lights, whether they are generated through relighting, on-going maintenance, or facility retrofits. The program also works with organizations that recycle lights outside their purchase arrangements, and accepts lights and light fixtures in all quantities. Every light is tracked, and 98 per cent each light collected is diverted from disposal with component parts reused wherever possible. Visit www.TakeBacktheLight.ca to learn more.

3RCertified is a unique program that reviews how organizations manage solid waste reduction and diversion operations. [Participating facilities](#) achieve certification levels based on established criteria and third-party evaluation of waste management and reduction practices. Visit www.3RCertified.ca to learn more.

Waste Reduction Week in Canada National Sponsor



Waste Reduction Week in Canada | info@wrwcanada.com | www.wrwcanada.com

STAY CONNECTED!



Recycling Council of Ontario | P.O. Box 83, Orangeville, Ontario L9W 2Z5 Canada

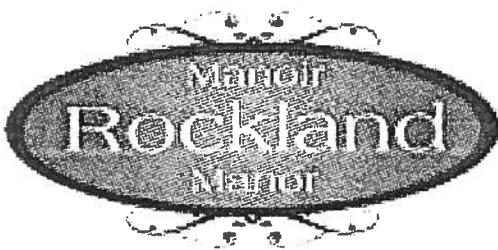
[Unsubscribe mouellet@clarence-rockland.com](#)

[Update Profile](#) | [About our service provider](#)

Sent by info@rrwcanada.com in collaboration with



Try it free today



Le 6 septembre 2017

Monsieur Guy Desjardins
Maire
Cité de Clarence-Rockland
1560 rue Laurier
Rockland, ON K4K 1P7

Cher Monsieur le Maire,

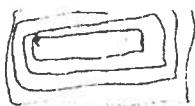
Objet : Frais de fausse alarme

Nous avons une résidente qui souffre de démence et pendant la semaine du 22 au 29 mai, 2017 elle a tiré sur l'alarme à feu à plusieurs reprises. M. Martin Saumure, Chef de division prévention et éducation public, nous a suggéré différentes alternatives mais malheureusement, nous avons toujours eu plusieurs fausses alarmes. Nous avions du personnel avisé, nous avions identifié la personne, nous avions installé un boîtier protecteur, nous avions de la supervision accrue, nous avions une supervision de 1 à 3 en fin de soirée. Éventuellement, la dame a dû être médicamenteuse. Il s'agit d'un long processus d'essais et erreur. Tout comme M. Saumure, qui travaille au niveau de la prévention, nous aussi nous travaillons sérieusement à la prévention afin d'assurer la sécurité et confort de tous nos résidents.

C'est pourquoi nous vous demandons de réviser la facture assez salée que nous avons reçue. Nous sommes ici pour aider les familles et résidents. Normalement, nous devrions refiler les factures à la famille qui est déjà éprouvée par cette terrible maladie.

Nous vous serons très reconnaissants si vous pouviez intervenir en notre faveur pour alléger ce nouveau fardeau financier auprès de la famille.

Nancy Barreira
Directrice Générale
Manoir Rockland
p.j.



INVOICE / FACTURE

CITY OF/CITE DE CLARENCE-ROCKLAND

1560 LAURIER

ROCKLAND, ON K4K1P7

Phone: (613) 446-6022 Fax: (613) 446-1497
Téléphone Télécopieur



Customer No. / No. du compte

: ROCKMANOR

Invoice No. / No. de la facture

: 88868

Invoice Date/Date de la facture

: 12-Jul-2017

Customer P.O./No. de bon d'achat

:

Due Date / Date dû

: 11-Aug-2017

ROCKLAND MANOR
9045 COUNTY ROAD 17
C/O NANCY BARREIRA
ROCKLAND, ON K4K 0J9

→ Guy Dosjordins
→ Jean Marc Lachende

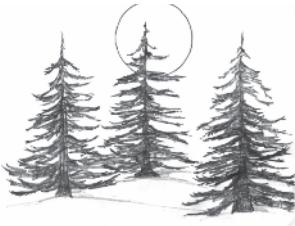
Product /Produit	Description	Quantity/Quantité	Unit Price Prix Unitaire	Amount / Montant
FA	<p>FALSE ALARM CHARGE 1e appel - 22/05/2017 \$0.00 2e appel - 23/05/2017 \$200.00 3e appel - 23/05/2017 \$1000.00 4e appel - 24/05/2017 \$1000.00 5e appel - 25/05/2017 \$1000.00 6e appel - 25/05/2017 \$1000.00 7e appel - 29/05/2017 \$1000.00 8e appel - 29/05/2017 \$1000.00</p> <p>Pour toute information, communiquer avec M. Brian Wilson 613-446-6022 poste 2301</p>	1.0000	6,200.0000	\$6,200.00
HST / TVH # : 87244 5960 RT 0001				Total Gross / Montant Brut \$6,200.00
				HST / TVH \$0.00
				Total Invoice/Montant Total \$6,200.00

For information call (613) 446-6022 ext. 2246
 Distributel service available (613) 237-7000
 Pour information appeler (613) 446-6022 ext.2246
 Service distributel (613) 237-7000

Please return this portion with your payment
 Veuillez remettre cette portion avec votre paiement

Customer No./No. du compte	: ROCKMANOR	Invoice No. / No. de la facture	: 88868
Customer Name / Nom du client	: ROCKLAND MANOR	Invoice Amount / Montant de la facture	: \$6,200.00
	9045 COUNTY ROAD 17	Amount Paid / Montant payé	:
	C/O NANCY BARREIRA		
	ROCKLAND, ON K4K 0J9		

CITY OF/CITE DE CLARENCE-ROCKLAND
 1560 LAURIER
 ROCKLAND, ON K4K1P7



The Old Fort William Cottagers' Association

Established 1991

OFWCA's CNL Resolution

Adopted July 22, 2017

Opposing Canadian Nuclear Laboratories' proposal for above-ground mound for the disposal of radioactive waste at Chalk River

OFWCA strongly objects to Chalk River (CNL) receiving and accepting radioactive waste and any other waste from another site outside the Chalk River facility for disposal. Disposal of radioactive waste and any other waste must be limited to Chalk River's current levels of generated radioactive waste.

OFWCA strongly objects to CNL shipping high-level fuel wastes from the Whiteshell Laboratories in Manitoba to Chalk River for storage.

OFWCA opposes the type of disposal facility proposed by CNL. The "Engineered Containment Mound" proposed by CNL does not meet international safety standards according to the International Atomic Energy Agency for low- and intermediate-level radioactive and toxic waste that CNL intends to emplace in the proposed disposal facility.

http://www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Pub1637_web.pdf

OFWCA strongly opposes the location for the disposal facility in CNL's proposal. The site is too close to the Ottawa River and the drinking water source for millions of Canadians, including the communities of Petawawa, Pembroke, Ottawa, Gatineau, Montreal and the St. Lawrence Seaway. It is also on porous and fractured rock. No new facility for disposal should be placed in close proximity to the Ottawa River.

Any new disposal facility at Chalk River must be at least 25 km away from the Ottawa River. There is federal land in Renfrew County adjacent to the Chalk River site that might be more suitable for a facility.

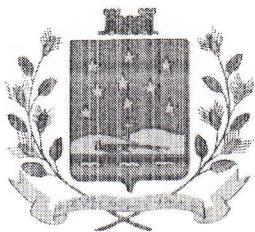
The 70-year legacy of radioactive and toxic wastes currently at Chalk River must be cared for responsibly in a state-of-the-art facility.

OFWCA calls for a proper assessment of the alternatives for disposal using the guidance provided by the International Atomic Energy Agency.

http://www-pub.iaea.org/MTCD/publications/PDF/Pub1449_web.pdf

Retrievable Storage or "Rolling Stewardship" should be considered as an alternative to disposal. In this system the radioactive waste is contained, retrievable and monitored. Information and responsibility is transferred from one generation to the next.

www.ccnr.org/Rolling_Stewardship.pdf



MRC DE DEUX-MONTAGNES

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE DEUX-MONTAGNES

EXTRAIT DU PROCÈS-VERBAL DE L'ASSEMBLÉE ORDINAIRE DE LA MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ DE DEUX-MONTAGNES TENUE LE 5 JUILLET 2017

Étaient présents à l'assemblée ordinaire :

M. Pierre Charron, maire de Saint-Eustache
 M. Denis Martin, maire de Deux-Montagnes
 M. Benoit Proulx, maire de Saint-Joseph-du-Lac
 M. Denis Gravel, maire de Pointe-Calumet

Étaient absents à l'assemblée ordinaire :

M. Pascal Quevillon, maire d'Oka
 M. Denis Lavigne, maire de Saint-Placide

Lesquels forment quorum sous la présidence de Mme Sonia Paulus, préfète et mairesse de Sainte-Marthe-sur-le-Lac

Mme Nicole Loiselle, directrice générale est présente

RÉSOLUTION 2017-137

CHALK RIVER

CONSIDÉRANT QUE « Laboratoires nucléaires canadiens (LCN) » est une entreprise privée dont le mandat consiste à gérer et à exploiter des sites, des installations et des biens nucléaires appartenant à Énergie atomique du Canada limitée (EACL);

CONSIDÉRANT QUE « LCN » a soumis aux autorités gouvernementales un projet de construction d'une installation de gestion des déchets près de la surface pour l'élimination des déchets radioactifs aux Laboratoires Chalk River (LCR);

CONSIDÉRANT QUE le site visé pour le stockage des déchets radioactifs se localise à l'intérieur d'une zone marécageuse située à proximité des berges de la rivière des Outaouais;

CONSIDÉRANT QUE « LCN » propose la création d'un monticule de déchets d'une hauteur de 5 étages s'étalent sur une superficie de 16 hectares;

CONSIDÉRANT QUE d'ici 2070, la capacité de stockage est évaluée à 1 million de mètres cubes de déchets radioactifs;

CONSIDÉRANT QUE le projet déposé par « LCN » concerne la disposition de déchets radioactifs d'intensité faible à intermédiaire;

CONSIDÉRANT QUE la durée de vie de certaines substances radioactives s'étale sur de très longue période de temps;

CONSIDÉRANT QUE le projet se localise à proximité d'une source cruciale d'eau potable pour une vaste population;

EN CONSÉQUENCE, il est PROPOSÉ par Sonia Paulus et RÉSOLU unanimement, ce qui suit :

QUE la MRC est vivement préoccupée par le projet de construction d'une installation de gestion des déchets près de la surface pour l'élimination des déchets radioactifs aux Laboratoires Chalk River dans une zone marécageuse localisée aux abords de la rivière des Outaouais, cette dernière étant une source importante d'approvisionnement en eau portable pour plusieurs millions de personnes.

QUE la MRC demande aux autorités compétentes d'analyser le projet soumis en accordant une très grande valeur à la santé et à la sécurité des communautés concernées et ce, considérant l'étendue, l'intensité ou l'ampleur, la durée des impacts environnementaux potentiels advenant un incident ou un accident sur et aux abords de l'installation de gestion des déchets radioactifs.

QUE la MRC demande aux autorités compétentes de prendre le temps d'évaluer avec une très grande rigueur l'ensemble des composantes et phases du projet incluant le déclassement progressif du site et de s'assurer que la performance environnementale de l'entreprise pour ce projet fasse l'objet d'un suivi constant et minutieux et s'inspire des pratiques exemplaires internationales en ces matières.

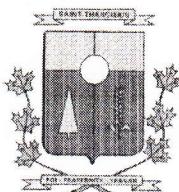
ADOPTÉE

Je certifie que le texte ci-haut est une copie authentique d'une résolution adoptée par le Conseil, sujette à l'approbation du procès-verbal de ladite séance.

COPIE CERTIFIÉE CONFORME



Nicole Loiselle, Directrice générale



Municipalité Saint-Tharcisius
55 Principale Nord C.P. 10
Saint-Tharcisius (Québec) G0J 3G0

Extrait du procès-verbal

Séance ordinaire du Conseil municipal tenue le 7 août 2017 et à laquelle étaient présents :

Monsieur Marcel Arguin	Madame Suzanne Dubé	Monsieur Pascal Rioux
Madame Micheline Jean	Monsieur Donald Clément	Monsieur Gino Valcourt

Formant quorum sous la présidence de Monsieur Jocelyn Jean, maire.

Étaient également présents la directrice générale Mme Nathalie Bellavance

RÉSOLUTION #174-17

APPUI POUR DÉNONCER LE PROJET DE DÉPOTOIR RADIOACTIF DE SURFACE.

Il est proposé par Mme Suzanne Dubé et secondé par M. Donald Clément et résolu unanimement des conseillers présents qu'il faut dénoncer le projet de dépotoir radioactif de surface de Chalk River.

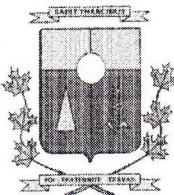
Nous ne pouvons pas accepter que cette pollution radioactive coule dans nos robinets et expose à hauts risques la santé de 4 à 5 millions de personnes.

- Abandonner une montagne de déchets radioactifs pour l'éternité... dans un marécage de Chalk River?
- Au bord de la rivière des Outaouais d'où provient notre eau potable?
- Cette colline radioactive serait au centre d'un marécage qui se draine directement dans la rivière des
- Outaouais. Tôt ou tard, l'eau de notre rivière sera affectée. C'est inévitable.

Plusieurs raisons nous font craindre des conséquences dévastatrices durant des siècles de ce dépotoir de surface pour la source d'eau potable qu'est la rivière des Outaouais, depuis Chalk River jusqu'à Montréal et toute sa couronne nord.

Cela va s'arrête où et quand? Après cela vous utiliserez quel territoire ou espace du Québec. C'est pourquoi les priorités pour nous sont :

- 1- D'abord la nature du mandat : régler les problèmes des déchets radioactifs de Chalk River au plus bas coût d'ici 2020. Le Gouvernement Harper a octroyé ce mandat aux Laboratoires Nucléaires Canadiens, un consortium d'entreprises privées, via Énergie atomique du Canada. Est-il raisonnable de faire des économies quand il s'agit de produits radioactifs dont certains se désintègrent pendant des milliers d'années?
- 2- La Commission canadienne de sûreté nucléaire et l'Agence internationale de l'énergie atomique de sécurité recommandent des mesures l'imperméabilisation et de récupération des eaux pour la disposition des déchets radioactifs de faible intensité, et, pour les déchets radioactifs de niveau



Municipalité Saint-Tharcisius
55 Principale Nord C.P. 10
Saint-Tharcisius (Québec) G0J 3G0

intermédiaire, un environnement géologique stable. Alors qu'on peut disposer des déchets de faible intensité en surface, les déchets de niveau intermédiaire exigent des modes de disposition beaucoup plus sécuritaires, à grande profondeur, dans des enceintes en béton ou des excavations dans le roc, afin de protéger des radiations alpha, beta et gamma. Or, le projet actuel prévoit l'entreposage de déchets radioactifs de **faible intensité et de niveau intermédiaire** sur le même site.

- 3- La durée de vie de certaines substances radioactives est de l'ordre de centaines de milliers d'années alors que ce dépotoir n'est conçu que pour 400 ans au maximum. Les fuites seront inévitables.

Il importe aussi de tenir compte de l'histoire du réacteur nucléaire NRX de Chalk River. En 1952, suite à un accident ce réacteur et ses déchets de haute intensité ont été enfouis, en catastrophe, dans un des marécages de Chalk River. Ils y sont encore et le traitement de ces déchets devrait être prioritaire pour la protection de l'eau potable des communautés.

C'est pourquoi nous voulons intervenir comme Municipalité et citoyens (ennes) du Québec, auprès de nos gouvernements fédéral et provincial, ainsi que les normes de l'Agence internationale de l'énergie atomique soient appliquées avec rigueur pour tous les types de déchets radioactifs.

Adopté

Extrait certifié conforme

Nathalie Bellavance
Directrice générale, Directrice générale, secr.trés.



Extrait du procès-verbal d'une séance ordinaire du Conseil municipal d'Oka tenue le 7 août 2017 et à laquelle étaient présents le maire Pascal Quevillon et la conseillère et les conseillers suivants : Joëlle Larente, Jean-Claude Guindon, Jean-François Girard et Yannick Proulx.

COPIE DE RÉSOLUTION NO 2017-08-267

Résolution concernant le projet de gestion des déchets nucléaires à Chalk River

CONSIDÉRANT le projet d'installation d'un site de gestion de déchets nucléaires à Chalk River en Ontario;

CONSIDÉRANT que ce projet est assujetti à la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et fait l'objet d'une évaluation environnementale fédérale par la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN);

CONSIDÉRANT qu'un tel projet doit faire l'objet d'une approbation de la CCSN;

CONSIDÉRANT que la CCSN est présentement à l'étape d'une sollicitation des commentaires du public sur l'ébauche de l'étude d'impact environnemental dudit projet;

CONSIDÉRANT l'invitation de la CCSN faite au ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec (MDDELCC) à commenter l'étude d'impact environnemental sur ledit projet;

CONSIDÉRANT qu'une lettre du ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques du Québec, David Heurtel, a été transmise au ministre des Ressources naturelles Canada, James Gordon Carr, lui faisant part, entre autres, des préoccupations du Québec et à ce que des audiences publiques soient tenues au Québec concernant ledit projet;

CONSIDÉRANT que ce projet soulève des inquiétudes quant aux risques de contamination des eaux de la rivière des Outaouais et que par conséquent pourrait s'étendre jusqu'au territoire de la Municipalité d'Oka;

CONSIDÉRANT que ce projet est source d'inquiétude pour le Conseil municipal par les risques qu'il pourrait faire courir à la population, à l'environnement et à l'activité économique et touristique;

Sur la proposition du conseiller Yannick Proulx, appuyée par le conseiller Jean-François Girard et il est résolu unanimement

QUE le préambule fasse partie intégrante de la présente résolution.

QUE ce Conseil demande au ministre du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques, David Heurtel, de s'assurer d'obtenir une garantie que le projet d'installation d'un site de gestion de déchets nucléaires à Chalk River en Ontario ne comporte aucun impact négatif sur l'environnement et la santé publique et qu'il prenne toutes les mesures nécessaires afin de s'assurer de la pérennité quant à l'approvisionnement d'une eau de qualité des plans d'eaux environnants dudit projet.

ADOPTÉE

Je certifie que le texte ci-haut est une copie authentique d'une résolution adoptée par le Conseil sujette à l'approbation du procès-verbal de ladite séance.

VRAIE COPIE CERTIFIÉE

Marie Daoust
Directrice générale



REPORT N° INF2017-060

Date	18/09/2017
Submitted by	Dave Darch, Acting Director Infrastructure and Planning
Subject	Landry Road Winter Control
File N°	Click here to enter text.

1) NATURE/GOAL :

The purpose of this report is to consider winter control on Landry Road.

2) DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :

Previously some members of Council expressed concern about the adequacy of winter maintenance operations on Landry Road (a County Road) and requested the Department to enter into discussions with County staff with respect to the feasibility of the City assuming control of winter maintenance operations on Landry Road.

3) DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :

WHEREAS the City has received complaints from its ratepayers regarding the timeliness of winter plowing operations on Landry Road.

AND WHEREAS Council of the City of Clarence-Rockland has considered a staff report with respect to the feasibility of assuming winter maintenance operations on Landry Road.

BE IT RESOLVED THAT the United Counties of Prescott-Russell be formally requested to modify the timing of plowing operations on Landry Road with a view to improving the level of service for winter operations on Landry Road.

QU'IL SOIT ATTENDU QUE la Cité a reçu des plaintes de ses contribuables à l'égard de la rapidité des opérations de déneigement sur le chemin Landry.

ET QU'IL SOIT ATTENDU QUE le rapport du département concernant la possibilité d'assumer des opérations d'entretien hivernal sur le chemin Landry est considéré par le conseil de la Cité de Clarence-Rockland.

QU'IL SOIT RÉSOLU QU'en vue d'améliorer le niveau de service des opérations hivernales sur le chemin Landry, que les Comtés unis de

Prescott-Russell soient officiellement demandés de modifier l'horaire des opérations de déneigement.

4) BACKGROUND :

In response to the concerns expressed about the winter operations on County Road 8 (Landry Road), staff has had several meetings with the County's Director of Public Works to identify the terms and conditions of transferring winter maintenance operations from the County to the City.

Compensation Costs:

One of the first tasks associated with assuming winter plowing operations was the determination of an appropriate rate of compensation. City staff identified the City's average annual winter control expenditures over a five-year period (for 250 km of City road network). This translated into a cost of approximately \$2700 per kilometre to maintain the City's road network in winter conditions.

It is acknowledged; however, that the level of service required on a County road [such as Landry Road] requires a higher level of service than the City's road network. In keeping with the province's Minimum Maintenance Standards (MMS) the plowing of the City's roadways commences with the accumulation of 8 cm of snow whereas for a County arterial plowing operations will commence when there is an accumulation of 5 cm. This represents a requirement to provide a higher service level for the County road.

Taking into consideration the higher service levels required for a County Road, it is appropriate to increase the per kilometre cost of \$2700 to compensate for the increased service requirement. Accordingly, both the City and County staff have agreed to an annual compensation amount of \$4320/kilometre (i.e. \$2700 x 1.6).

Obviously, the amount of compensation would be dependent on the number of the kilometres assumed by the City.

5) Discussion :

Although the primary focus is on improving the level of service of winter operations for Landry Road, staff's discussions with County officials considered four (4) scenarios. The County's Director of Public Works was interested in discussing the possibility of the city assuming other sections of County roads for winter control purposes.

The four (4) scenarios are summarized as follows and depicted in the maps included in Attachment 1:

Option 1:

This concept would have the City plow Landry Road/Chamberlain Road from Bourget at to the Ferry-a distance of 40 km.

Also, the proposal would require the City plow St. Jean Street and Baseline Road as shown on the Option 1 map in Attachment 1. The total length of this plow run would be 12 km.

The total number of kilometres assumed by the City would be 52 km.

Impacts:

This scenario involves plowing some sections of County Road that have significant grades. Without acquiring an additional truck and operator to undertake this additional plowing responsibility, there would be an impact on the level of service for the City's winter plowing operations.

The City would have to use the compensation received from the County to purchase/rent a vehicle and retain an operator for six months.

Option 2:

This scenario contemplates plowing just Champlain Road and Landry Road to the Ferry. The plow run is approximately 40 km long.

Impacts:

See above comments re: impacts

Option 3:

This option proposes plowing Landry Road (Labonte-Ferry) and Baseline Road/St. Jean Street to Laurier Avenue. This represents a total run of 22 km.

Impacts:

There are some steep inclines associated with sections of the roadway north of County Road 17. Again, if the City were undertake plowing these roadways, it would be necessary to acquire a truck and operator.

The compensation dollars received from the County would have to be directed at purchasing/renting a vehicle and retaining an operator for a six month period

Option 4:

This option proposes that the City plows Landry Road only from LaBonte to the Ferry a distance of 10 km.

Impacts:

This route includes steep roadway inclines north of County Road 17 to the Ferry. This will provide additional challenges to for Public Works staff

Departmental Recommendation:

As noted above each option presents its own challenges to the Department. Each one will require the acquisition of a vehicle and operator to undertake the necessary plowing operations. The cost of these acquisitions would hopefully be offset by the annual compensation monies received from the County (i.e. \$4320 per kilometre of roadway assumed).

The Department feels that the additional challenges that would be incurred as a result of providing winter plowing services to a County Road standard are problematic and could conceivably impact the level of service on our own winter maintenance operations. In other words, staff does not feel that the potential to increase the level of service on Landry Road is worth the corresponding risks to assume the plowing operations. Improvements to Landry Road winter levels of service are best dealt with by the jurisdictional authority-the County.

Staff, therefore, recommends that a formal request be made to County Council to take the necessary steps to improve the timing and frequency of winter control operations on Landry Road.

6) CONSULTATION:

There have been several staff-to-staff meetings that have taken place to discuss the feasibility of winter control operations on Landry Road.

7) RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :

N/A

8) FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):

There are no financial impacts associated with this report's recommendations.

9) LEGAL IMPLICATIONS :

Improvements to the level of service for winter control operations on Landry Road would minimize potential legal actions by the driving public.

10) RISK MANAGEMENT :

The residents and businesses in the City of Clarence-Rockland would realize an improved level of service should the County be able to affect winter plowing operations improvements that adequately address traffic flows on Landry Road.

There is also a potential liability for the City to assume winter control operations on a County Road. The City can negotiate an indemnification agreement with the County to protect its interests; however, in this litigious society, all parties would be drawn into a lawsuit.

11) STRATEGIC IMPLICATIONS :

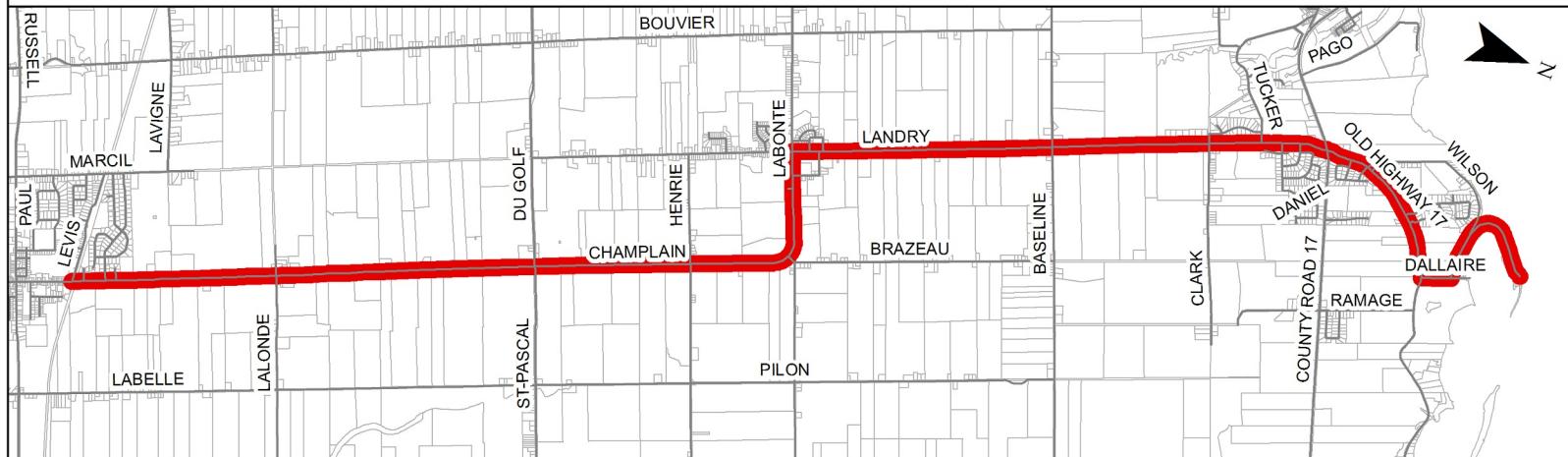
Improvements to winter maintenance operations on Landry Road will provide an improved serviceability standard for motorists endeavoring to access County Road 17 and the City's business core.

12) SUPPORTING DOCUMENTS:

Attachment 1- Summary of Plowing Routes under Consideration

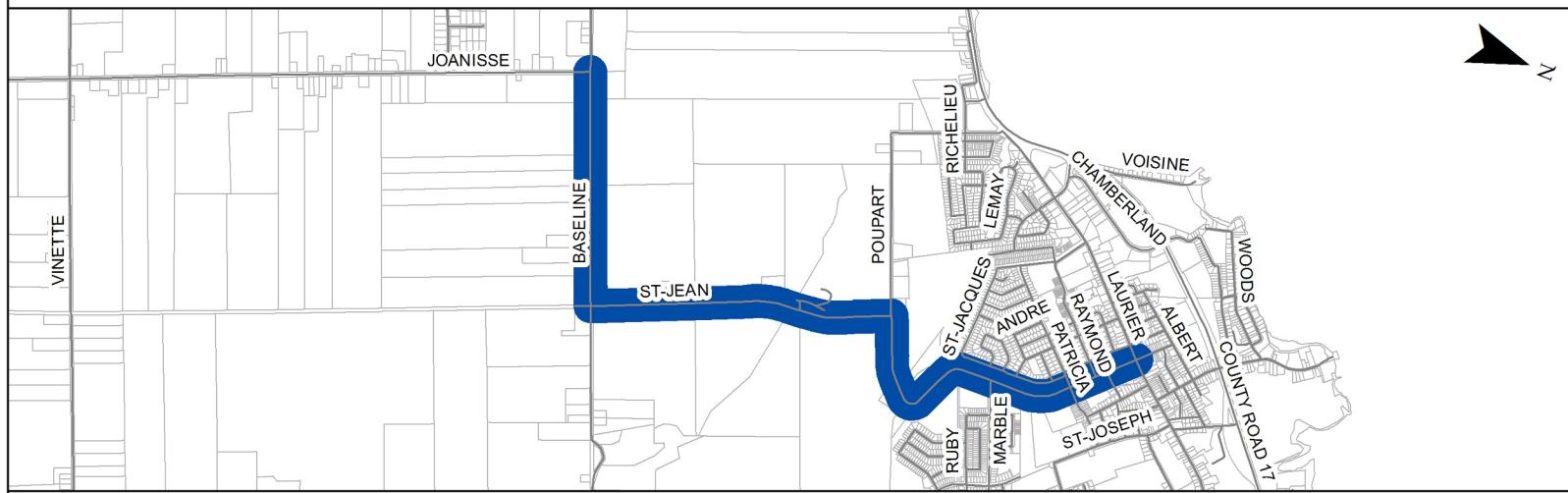
91

Option #1



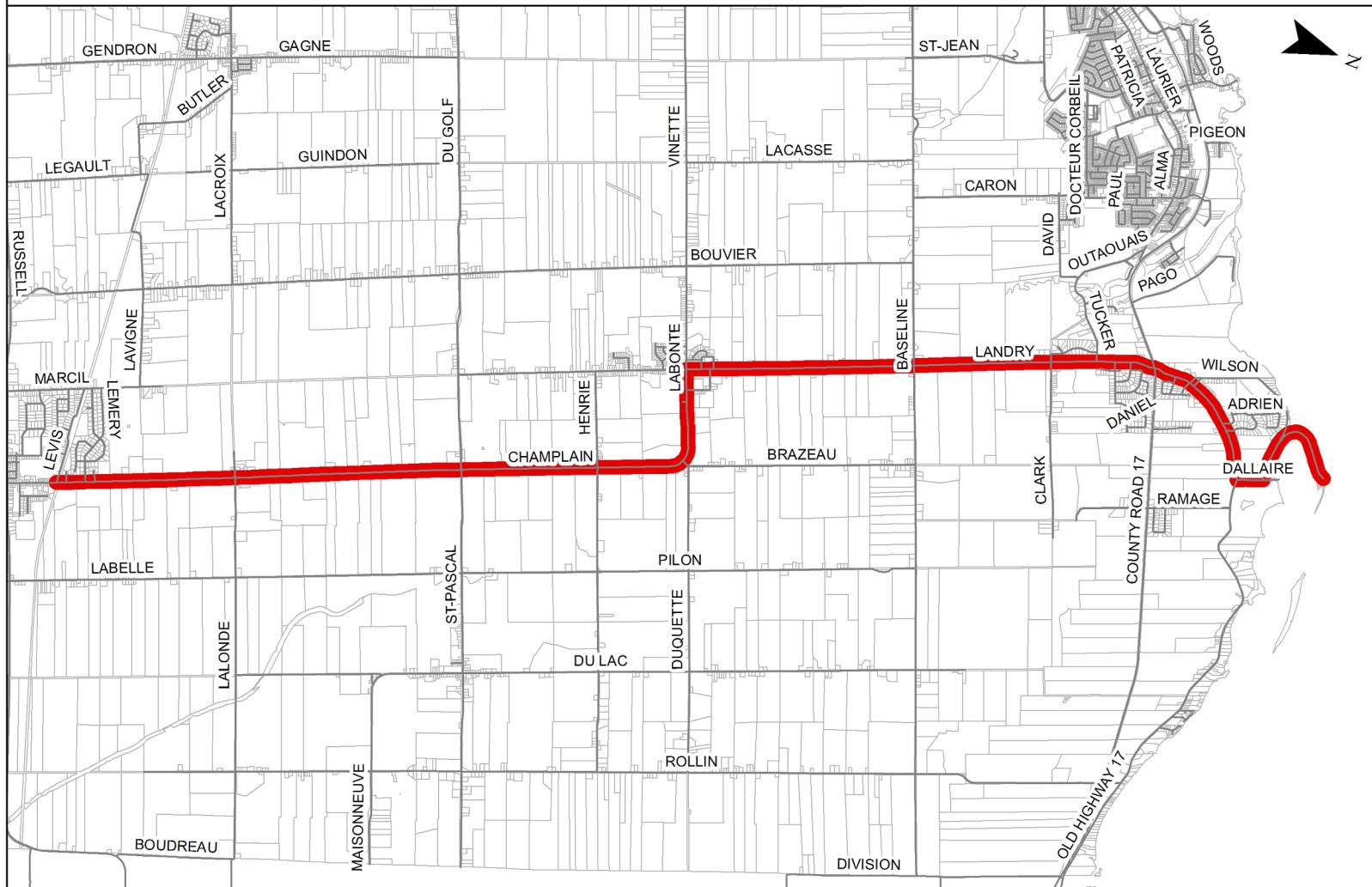
Bourget to/à Ferry: 40km

0 0.5 1 2 3 4 Kilometers



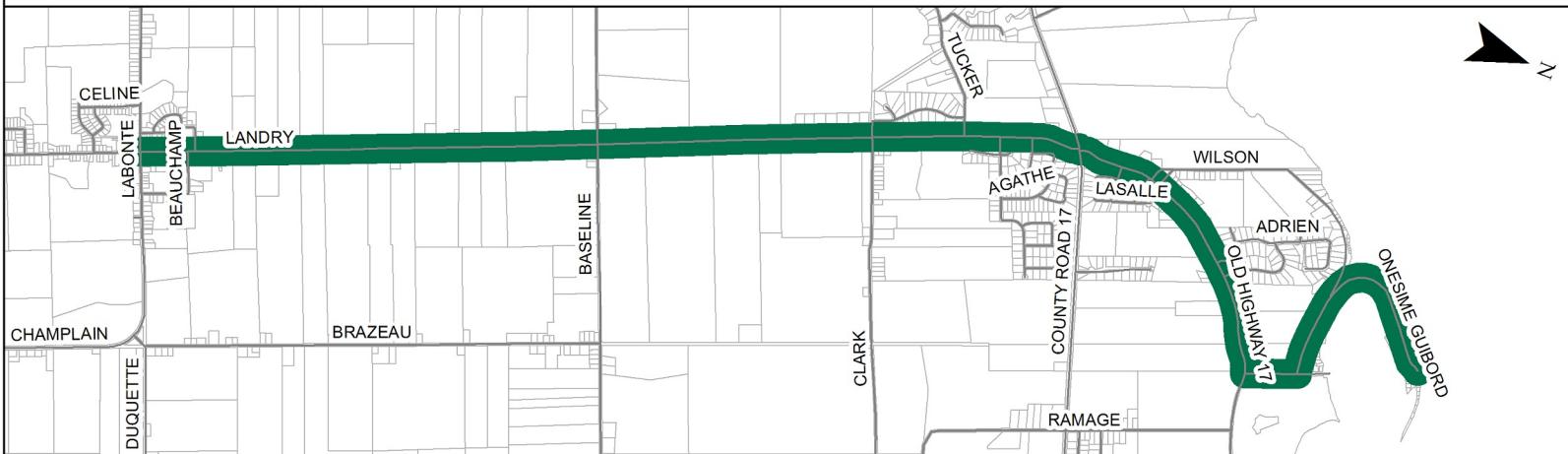
Baseline to/à Laurier: 12km

0 0.25 0.5 1 1.5 2 Kilometers



Bourget to/à Ferry: 40km

93
Option #3



Clarence-Creek to à Ferry: 10km

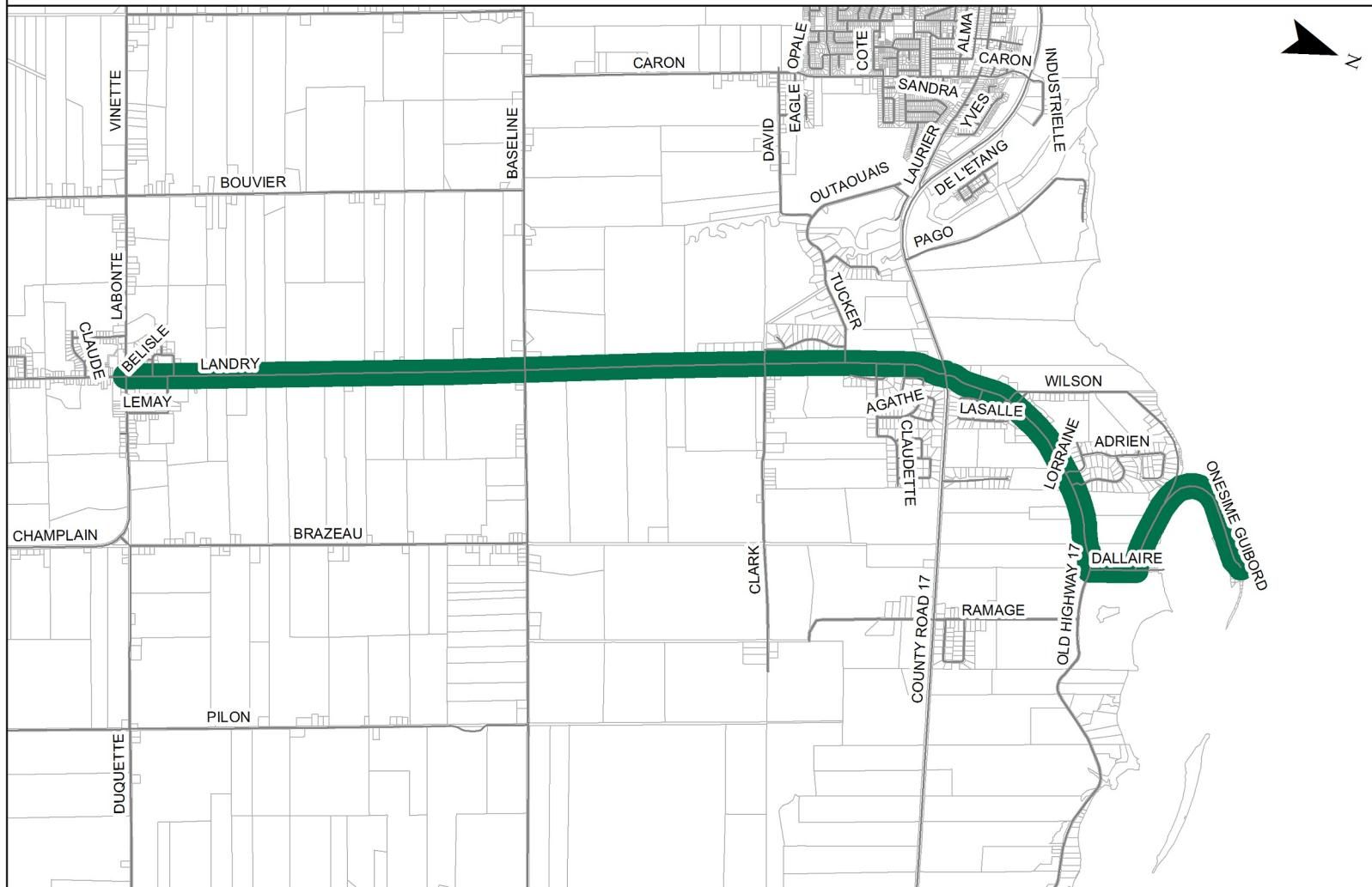
0 0.25 0.5 1 1.5 2 Kilometers



Baseline to à Laurier: 12km

0 0.25 0.5 1 1.5 2 Kilometers

94
Option #4



Clarence-Creek to à Ferry: 10km

Kilometers
0 0.25 0.5 1 1.5 2



LOI2017-09-01

Date	06/09/2017
Soumis par	Martin Irwin
Objet	Recommandations de l'édition 2018 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018
# du dossier	M02 FES

RAPPORT N°**1) NATURE / OBJECTIF :**

L'objectif de ce rapport est de recevoir une directive du conseil municipal en ce qui concerne les recommandations de l'édition 2018 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada.

2) DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :

Afin de préparer les démarches appropriées et de pouvoir engager les humoristes, groupes musicaux et artistes renommés, il est à l'avantage de la Cité de pré-approuvé la somme recommandée tel que par le passé. Puisque le Festival continue à prendre de l'ampleur, les Services communautaires doit réserver ces divertissements dans les plus brefs délais afin de s'assurer de spectacles de qualité à des coûts raisonnables.

3) RECOMMANDATION DU SERVICE:

ATTENDU QUE le règlement no. 2016-165, a été adopté pour créer un Fonds de réserve du Festival de la rivière de l'Outaouais et pour permettre le transfert de 37 514 \$, mais que cependant ce transfert n'a jamais été comptabilisé; et

ATTENDU QUE le Festival de la rivière des Outaouais a encouru un déficit de 13 000 \$ en 2017;

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent 35 000 \$ pour l'organisation des activités du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018 lors du processus budgétaire 2018, soit le même montant qui a été accordé en 2017;

QUE le comité plénier recommande au Conseil d'abolir le Règlement no. 2016-165 afin d'adopter un nouveau règlement pour créer un Fonds de réserve du Festival de la rivière de l'Outaouais et pour permettre le transfert de 24 514\$ au Fonds de réserve du Festival de

la rivière des Outaouais (1-2-0085-0352) à partir des excédents accumulés de taxes générales; et

QUE le comité plénier recommande aussi au Conseil d'approuver la part municipale accordée à l'organisation du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018 soit de 35 000 \$ en plus des salaires des employés; tel que recommandé.

WHEREAS By-law No. 2016-165 was adopted to create the Ottawa River Festival Reserve Fund and to authorize the transfer of \$37,514 to the said Reserve Fund, but the said transfer was never accounted for; and

WHEREAS the 2017 Ottawa River Festival incurred a deficit of \$13,000; and

WHEREAS the Community Services are asking \$35,000 for the organization of the activities for the 2018 Ottawa River Festival and Canada Day during the 2018 budget process, being the same amount that was allocated in 2017;

THAT the Committee of the Whole hereby recommends that Council repeal By-law No. 2016-165 and adopts a new by-law to create the Ottawa River Festival Reserve Fund and to authorize the transfer of \$24,514 to Ottawa River Festival Reserve Fund (1-2-0085-0352) from the general taxation accumulated surplus; and

THAT the Committee of the Whole also recommends that Council approves that the municipal share allocated to the organization of the 2018 edition of the Ottawa River Festival and the 2018 Canada Day, be \$35,000 plus employee salaries, as recommended.

4) **HISTORIQUE :**

Les Services communautaires travaillent de concert depuis 6 ans avec les Comtés unis de Prescott et Russell, les autres municipalités riveraines, des organismes privés et communautaires, à la réalisation du Festival de la rivière des Outaouais (FRO).

Le FRO fut créé pour mettre en valeur le potentiel touristique de la rivière des Outaouais. Le FRO offre une programmation d'activités attrayantes, récurrentes et durables, organisées dans les localités riveraines. Le FRO vise à augmenter la visibilité de la région, ainsi que sa fréquentation par les visiteurs et les touristes, qui entraînent des retombées économiques du tourisme. Les activités comprennent une panoplie d'activités familiales, des spectacles avec artistes de renom et continuent, à chaque année, à prendre d'ampleur.

5) DISCUSSION :

Une part municipale de 35 000\$ en plus des salaires des employés des Services communautaires font déjà partie du budget opérationnel du service. Afin d'assurer le succès des festivités de l'été 2018, nous demandons au conseil municipal que ces montants soient incluent au budget opérationnel de 2018.

Le Festival de la rivière des Outaouais a un grand impact économique dans la Cité de Clarence-Rockland. Selon le modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario, les visiteurs ont dépensé environ 607 247\$ du 29 juin au 3 juillet 2017.

6) CONSULTATION :

N/A

7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :

La résolution proposée fait partie des recommandations des Services communautaires. Si le conseil municipal accepte la proposition, les Services communautaires procéderont avec la réservation d'artistes et d'équipements nécessaires.

8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):

Les festivals passés avaient généré un surplus de \$37,514. Le règlement 2016-165 avait été accepté afin de transférer ce surplus dans un fonds de réserve. Cependant, le transfert n'a jamais été comptabilisé. Pour cette raison le département recommande un transfert de \$37,514 des surplus accumulés de taxes générales.

En 2017, le festival a occasionné un déficit de \$13,000 étant donné que les conditions météorologiques n'étaient pas favorables. Le département recommande un transfert de la réserve du festival de \$13,000 afin de balancer ses opérations en 2017.

Suite à ce transfert, la balance du fonds de réserve pour le Festival de la Rive (1-2-0085-0352) sera de \$24,514.

Suivant le transfert de la réserve, les résultats financiers du Festival de la Rive seront en respect du budget 2017.

9) IMPLICATIONS LÉGALES :

N/A

10) GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :

En travaillant de concert avec le Service de la protection (pompiers et agents de réglementation), nous pouvons cerner et déterminer les risques spécifiques à l'organisation de l'activité, ainsi que les stratégies et les outils à utiliser pour atténuer ou réduire ces risques.

11) IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :

N/A

12) **DOCUMENTS D'APPUI:**

1. 2017-120 Fond de réserve du Festival.docx
2. Présentation au conseil - Rapport du FRO 2017 FINAL.pptx



LOI2017-10-01

Date	21/09/2017
Soumis par	Martin Irwin
Objet	Endosser la demande de permis de circonstance de « Great North Wrestling »
# du dossier	A21 GNW

RAPPORT N°**1) NATURE / OBJECTIF :**

L'objectif de ce rapport est de recommander au conseil municipal d'appuyer la demande de « Great North Wrestling » pour un permis de circonstance auprès de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (CAJO) pour leur l'événement « Great North Wrestling in Rockland! » qui aura lieu le 5 novembre 2017 à l'aréna Jean-Marc Lalonde.

2) DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :

N/A

3) RECOMMANDATION DU SERVICE:

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil de la Cité de Clarence-Rockland déclare l'événement 'Great North Wrestling', qui aura lieu le 5 novembre 2017 à l'aréna Jean-Marc Lalonde, comme étant un événement communautaire afin de permettre qu'un permis d'occasion spéciale soit émis par la Régie des alcools de l'Ontario.

BE IT RESOLVED that the Council of the City of Clarence-Rockland hereby declares the Great North Wrestling event which will take place on November 5th, 2017 at the Jean-Marc Lalonde Arena, to be a community event in order to allow the issuance of a special event permit from the Liquor Control Board of Ontario.

4) HISTORIQUE :

N/A

5) DISCUSSION :

N/A

6) CONSULTATION :

Selon la CAJO, « un événement d'envergure municipale doit être désigné comme tel par le conseil de la municipalité où il aura lieu. La demande doit être accompagnée d'une résolution de la municipalité ou d'une lettre d'un fonctionnaire municipal délégué dans laquelle l'événement est désigné comme étant d'envergure municipale. »

- <https://www.agco.ca/fr/alcohol/qu-est-ce-qu-un-evenement-public>

7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :

N/A

8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):

N/A

9) IMPLICATIONS LÉGALES :

«Great North Wrestling » devra faire preuve d'assurance responsabilité civile commerciale ainsi que d'assurance d'alcool et devra aussi fournir un certificat d'assurance faisant preuve que la Cité de Clarence-Rockland soit ajoutée en tant qu'assuré addition.

10) GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :

N/A

11) IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :

N/A

12) DOCUMENTS D'APPUI:

N/A



RAPPORT N° AMÉ-17-90-R

Date	22 septembre 2017
Soumis par	Claire Lemay
Objet	Extension de l'approbation de l'ébauche de plan de lotissement – Lavoie Farm Equipment
# du dossier	D-12-112

1) NATURE / OBJECTIF :

M. André Lavoie a déposé une demande pour l'extension de l'approbation de l'ébauche de plan de lotissement pour le développement proposé sur le terrain décrit comme une partie du lot 20, concession 6, sur le chemin Russell à Bourget.

2) DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :

s/o

3) RECOMMANDATION DU SERVICE:

ATTENDU QUE M. André Lavoie a soumis une demande pour une prolongation à l'ébauche de plan de lotissement pour une propriété située sur une partie du lot 20, concession 6 à Bourget, dossier n° D-12-112;

ET ATTENDU QUE l'approbation de l'ébauche de plan de lotissement sera expirée le 14 octobre 2017;

QU'IL SOIT RÉSOLU QUE le Conseil municipal accepte d'accorder une prolongation à l'ébauche de plan de lotissement, dossier n° D-12-112, et ce jusqu'au 14 octobre 2020.

WHEREAS Mr. André Lavoie has submitted a request for the extension of a Draft Plan of Subdivision for a property located on Part of Lot 20, Concession 6 in Bouget, file No. D-12-112;

AND WHEREAS the approval of the Draft Plan of Subdivision will lapse on October 14th, 2017;

BE IT RESOLVED THAT Council hereby grants an extension to the Draft Plan of Subdivision, file No. D-12-112, until October 14th, 2020.

4) HISTORIQUE :

M. Lavoie a soumis une demande complète pour l'approbation d'un plan de lotissement en janvier 2011. L'approbation de l'ébauche de plan de lotissement fut donnée le 9 mars 2011 et fut renouvelée le 15 septembre, 2014. L'approbation expire le 14 octobre, 2017.

5) DISCUSSION :

M. Lavoie demande une extension de 3 ans de l'ébauche de plan de lotissement, conformément à la *Loi sur l'aménagement du territoire*. M. Lavoie indique dans sa demande que les services d'eau et d'égouts sanitaires doivent être apportés au terrain visé avant de procéder avec le développement.

6) CONSULTATION :

s/o

7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :

s/o

8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):

s/o

9) IMPLICATIONS LÉGALES :

s/o

10) GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :

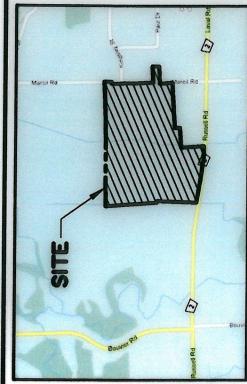
s/o

11) IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :

s/o

12) DOCUMENTS D'APPUI:

Ébauche du plan de lotissement, lot 20 concession 6, A Lavoie



DRAFT PLAN OF SUBDIVISION OF
PART OF LOT 20
CONCESSION 6
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
COUNTY OF RUSSELL.

CAL E 1 : 1250

1 : 1 250
m 0 10 20 30 40

Buyer's Certificate
I hereby certify that lands to be subdivided and their
relationship to the adjacent lands are correctly shown.

Dennis Dufresne
Ontario Land Surveyor

卷之三

in my insurance

卷之三

as shown on plan

as shown on plan

at show on plan
Hydra Telephone, Cable, Co.
Sight Same. Pipe Weller

Elevations are Geodetic

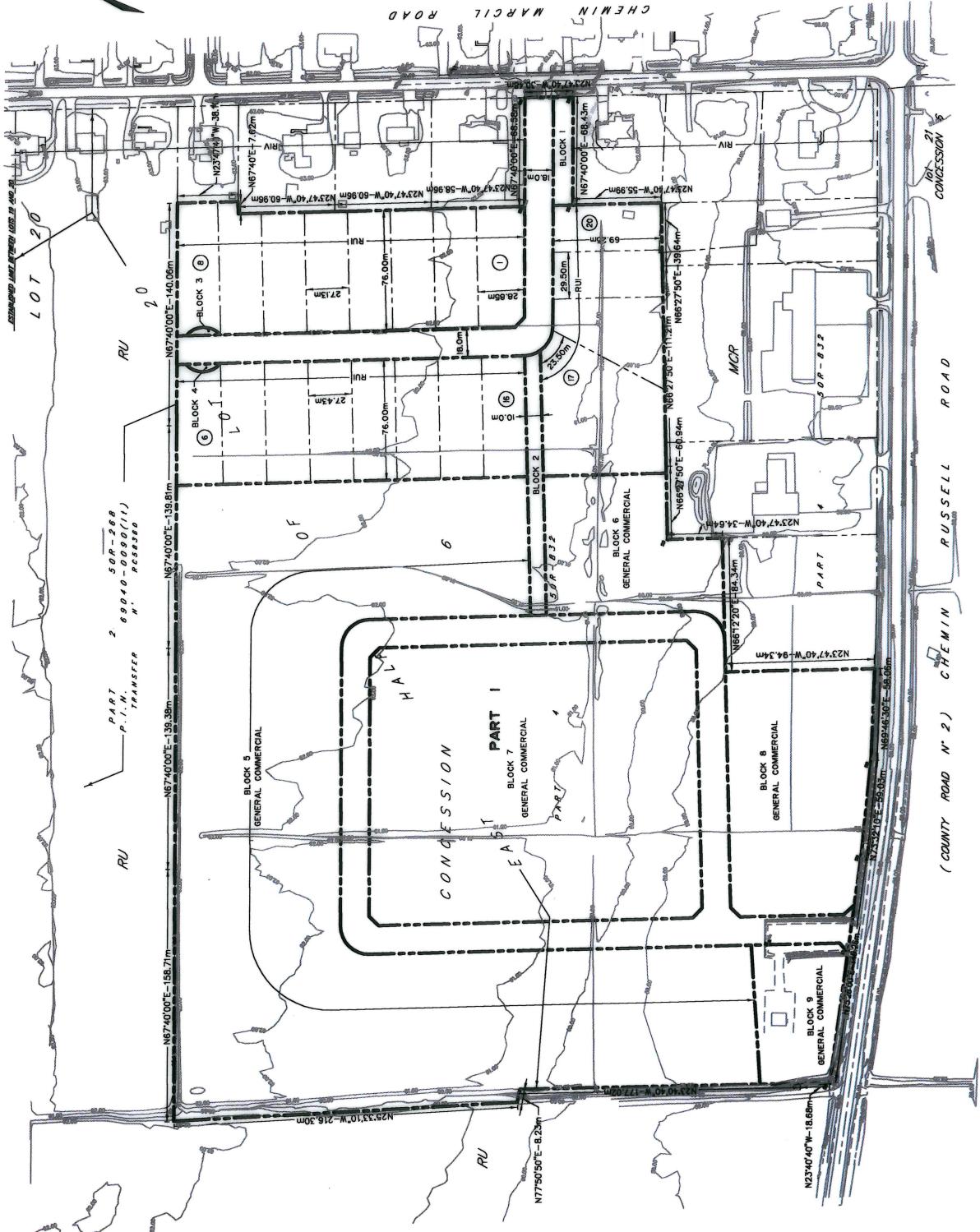
Notes Instances shown herein are in matrix and can be converted to feet by dividing by 0.3048.

200

MONDAY

22

10



NOTE. THE POSITION OF ALL POLE LINES, CONDUITS, WATERMANS, SETTERS AND OTHER UNDERGROUND AND OVERGROUND SEPARATORS AND STRUCTURES IS NOT NECESSARILY SHOWN ON THE CONTRACT DRAWINGS, AND WHERE SHOWN, THE ACCURACY OF THE POSITION OF SUCH SEPARATORS AND STRUCTURES IS NOT GUARANTEED. BEFORE STARTING WORK, THE CONTRACTOR SHALL LOCATE ALL SUCH UTILITIES AND STOTC TONES AND ASK FOR ALL LIABILITY OR DAMAGE TO THEM.

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW 2017-119**

Being a by-law to authorize the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland to exempt from the plan of subdivision approval process, the condominium description of the project of "Domaine du Golf", described as Part of Lot 21, Concession 1 (Old Survey), parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, and 24 on Reference Plan 50R-10509, with access on Montée Outaouais, property of C.H. Clément Construction Inc.;

WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland is the approval authority for the implementation of Sections 51, 51.1 and 51.2 of the *Planning Act*;

AND WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland already concluded a Site Plan Agreement for the construction and development of the project on the property described as parts 1 to 24 on plan 50R-10509, for the "Domaine du Golf" development;

AND WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland deems appropriate to exempt from the plan of subdivision approval process, the condominium description of the project on the property described as parts 1 to 24 on plan 50R-10509, for the "Domaine du Golf" development, to permit its registration;

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

- Section 1.** The property described as Part of Lot 21, Concession 1 (Old Survey), in the Geographic Township of Clarence, now in the City of Clarence-Rockland, designated as parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, and 24 on Reference Plan 50R-10509, having access on Montée Outaouais, shall be the property concerned by this by-law;
- Section 2.** The Corporation of the City of Clarence-Rockland exempts from the plan of subdivision approval process, the condominium's description of all phases of the project "Domaine du Golf" on the subject property;
- Section 3.** The Mayor and the Clerk of the Corporation of the City of Clarence-Rockland be and they are hereby authorized to sign the exemption certificate under their hands and the seal of the Corporation and to do all things as Counsel for the Corporation may advise in order to exempt from the plan of subdivision approval process, the condominium's description.

**ENACTED AND PASSED IN OPEN COUNCIL, THIS 2nd DAY OF OCTOBER,
2017.**

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk



REPORT N° AMÉ-17-84-R

Date	11/09/2017
Submitted by	Claire Lemay
Subject	Condominium exemption – Montée Outaouais
File N°	D-11-259

1) NATURE/GOAL :

A request was submitted by Mr. André P. Barrette on behalf of C.H. Clément Construction Inc. to request an exemption from the condominium approval process for all phases of the project located on the property described as part of Lot 21, Concession 1 (Old Survey), Parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, and 24 on Reference Plan 50R-10509 on Montée Outaouais (the development known as the Domaine du Golf).

2) DIRECTIVE/PREVIOUS POLICY :

N/A

3) DEPARTMENT'S RECOMMENDATION :

QUE le comité plénier recommande au conseil l'adoption du règlement 2017-119 en vue de soustraire de la procédure d'approbation de plan de lotissement, la description de condominiums du projet du « Domaine du Golf », plus précisément une partie du lot 21, concession 1 (Old Survey), parties 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, et 24 sur le plan de référence 50R-10509 sur Montée Outaouais, appartenant à C.H. Clément Construction Inc., et que le maire et la greffière soient désignés pour signer le certificat à cet effet.

THAT the Committee of the Whole recommends to Council to adopt By-law 2017-119 to exempt from the plan of subdivision approval process, the condominiums' description of the subject property of the 'Domaine du Golf' development, more specifically, Part of Lot 21, Concession 1 (Old Survey), Parts 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, and 24 on Reference Plan 50R-10509 on Montée Outaouais, owned by C.H. Clément construction Inc., and that the Mayor and the Clerk be authorized to sign the appropriate certificate.

4) BACKGROUND :

Sections 51 and 51.1 of the *Planning Act* establishes the requirements for subdivision approvals. The *Condominium Act*, 1998, imposes the same requirements as the *Planning Act* for the approval of a Condominium project. The *Condominium Act* also has provisions that allow the Approving Authority (the municipality) to exempt a project from the plan of subdivision requirements of Sections 51 and 51.1 of the *Planning Act*.

Therefore, the Approval Authority may grant an exemption if it believes that the exemption is appropriate in the circumstances.

5) DISCUSSION :

The intent of the *Condominium Act*, 1998, was to have Council consider a faster process for approvals when all planning issues have been dealt with. The planning requirements for the land in question have, in staff's opinion, been appropriately dealt with in the formal Zoning By-law Amendment process, in the Consent (severance) process, and in the execution of the Site Plan Agreement for the project.

Staff believes that it is not necessary to repeat a similar public process by now requiring the submission of a Draft Plan of Condominium. The public meetings held in conjunction with the Zoning By-law Amendment and Consent applications for this site have permitted Council to adequately obtain the public's opinion on the relevant planning matters.

Staff believes that it is appropriate for Council to exempt the project from the Draft Plan of Condominium, effectively approving the condominium project for registration. This project complies with the direction of the Official Plan and Zoning By-law of the City of Clarence-Rockland. There are no further planning issues that need further investigation at this time.

6) CONSULTATION:

N/A

7) RECOMMENDATIONS OR COMMENTS FROM COMMITTEE/ OTHER DEPARTMENTS :

N/A

8) FINANCIAL IMPACT (expenses/material/etc.):

N/A

9) LEGAL IMPLICATIONS :

N/A

10) RISK MANAGEMENT :

N/A

11) STRATEGIC IMPLICATIONS :

N/A

12) SUPPORTING DOCUMENTS:

By-law 2017-119

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
BY-LAW 2017-120

BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND TO CREATE A RESERVE FUND FOR THE OTTAWA RIVER FESTIVAL.

WHEREAS the Corporation of the City of Clarence-Rockland deems it desirable to create a reserve fund for the Ottawa River Festival;

NOW THEREFORE, THE COUNCIL OF THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND ENACTS AS FOLLOWS:

1. **THAT** a reserve fund be established for the Ottawa River Festival;
2. **THAT** an initial amount of \$24,514 be transferred to Ottawa River Festival Reserve Fund (1-2-0085-0352) from the general taxation accumulated surplus;
3. **THAT** By-law No. 2016-165, be and is hereby repealed.
4. **THAT** this by-law shall come into force on the day of its adoption and shall remain in force until it is repealed.

READ, PASSED AND ADOPTED BY COUNCIL THIS 2nd DAY OF OCTOBER 2017.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk



LOI2017-09-01

Date	06/09/2017
Soumis par	Martin Irwin
Objet	Recommandations de l'édition 2018 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018
# du dossier	M02 FES

RAPPORT N°**1) NATURE / OBJECTIF :**

L'objectif de ce rapport est de recevoir une directive du conseil municipal en ce qui concerne les recommandations de l'édition 2018 du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada.

2) DIRECTIVE/POLITIQUE ANTÉCÉDENTE :

Afin de préparer les démarches appropriées et de pouvoir engager les humoristes, groupes musicaux et artistes renommés, il est à l'avantage de la Cité de pré-approuvé la somme recommandée tel que par le passé. Puisque le Festival continue à prendre de l'ampleur, les Services communautaires doit réserver ces divertissements dans les plus brefs délais afin de s'assurer de spectacles de qualité à des coûts raisonnables.

3) RECOMMANDATION DU SERVICE:

ATTENDU QUE le règlement no. 2016-165, a été adopté pour créer un Fonds de réserve du Festival de la rivière de l'Outaouais et pour permettre le transfert de 37 514 \$, mais que cependant ce transfert n'a jamais été comptabilisé; et

ATTENDU QUE le Festival de la rivière des Outaouais a encouru un déficit de 13 000 \$ en 2017;

ATTENDU QUE les Services communautaires demandent 35 000 \$ pour l'organisation des activités du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018 lors du processus budgétaire 2018, soit le même montant qui a été accordé en 2017;

QUE le comité plénier recommande au Conseil d'abolir le Règlement no. 2016-165 afin d'adopter un nouveau règlement pour créer un Fonds de réserve du Festival de la rivière de l'Outaouais et pour permettre le transfert de 24 514\$ au Fonds de réserve du Festival de

la rivière des Outaouais (1-2-0085-0352) à partir des excédents accumulés de taxes générales; et

QUE le comité plénier recommande aussi au Conseil d'approver la part municipale accordée à l'organisation du Festival de la rivière des Outaouais et de la Fête du Canada 2018 soit de 35 000 \$ en plus des salaires des employés; tel que recommandé.

WHEREAS By-law No. 2016-165 was adopted to create the Ottawa River Festival Reserve Fund and to authorize the transfer of \$37,514 to the said Reserve Fund, but the said transfer was never accounted for; and

WHEREAS the 2017 Ottawa River Festival incurred a deficit of \$13,000; and

WHEREAS the Community Services are asking \$35,000 for the organization of the activities for the 2018 Ottawa River Festival and Canada Day during the 2018 budget process, being the same amount that was allocated in 2017;

THAT the Committee of the Whole hereby recommends that Council repeal By-law No. 2016-165 and adopts a new by-law to create the Ottawa River Festival Reserve Fund and to authorize the transfer of \$24,514 to Ottawa River Festival Reserve Fund (1-2-0085-0352) from the general taxation accumulated surplus; and

THAT the Committee of the Whole also recommends that Council approves that the municipal share allocated to the organization of the 2018 edition of the Ottawa River Festival and the 2018 Canada Day, be \$35,000 plus employee salaries, as recommended.

4) **HISTORIQUE :**

Les Services communautaires travaillent de concert depuis 6 ans avec les Comtés unis de Prescott et Russell, les autres municipalités riveraines, des organismes privés et communautaires, à la réalisation du Festival de la rivière des Outaouais (FRO).

Le FRO fut créé pour mettre en valeur le potentiel touristique de la rivière des Outaouais. Le FRO offre une programmation d'activités attrayantes, récurrentes et durables, organisées dans les localités riveraines. Le FRO vise à augmenter la visibilité de la région, ainsi que sa fréquentation par les visiteurs et les touristes, qui entraînent des retombées économiques du tourisme. Les activités comprennent une panoplie d'activités familiales, des spectacles avec artistes de renom et continuent, à chaque année, à prendre d'ampleur.

5) DISCUSSION :

Une part municipale de 35 000\$ en plus des salaires des employés des Services communautaires font déjà partie du budget opérationnel du service. Afin d'assurer le succès des festivités de l'été 2018, nous demandons au conseil municipal que ces montants soient incluent au budget opérationnel de 2018.

Le Festival de la rivière des Outaouais a un grand impact économique dans la Cité de Clarence-Rockland. Selon le modèle de calcul des répercussions du tourisme sur l'économie régionale du ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport de l'Ontario, les visiteurs ont dépensé environ 607 247\$ du 29 juin au 3 juillet 2017.

6) CONSULTATION :

N/A

7) RECOMMANDATION OU COMMENTAIRES DU COMITÉ :

La résolution proposée fait partie des recommandations des Services communautaires. Si le conseil municipal accepte la proposition, les Services communautaires procéderont avec la réservation d'artistes et d'équipements nécessaires.

8) IMPACT FINANCIER (monétaire/matériaux/etc.):

Les festivals passés avaient généré un surplus de \$37,514. Le règlement 2016-165 avait été accepté afin de transférer ce surplus dans un fonds de réserve. Cependant, le transfert n'a jamais été comptabilisé. Pour cette raison le département recommande un transfert de \$37,514 des surplus accumulés de taxes générales.

En 2017, le festival a occasionné un déficit de \$13,000 étant donné que les conditions météorologiques n'étaient pas favorables. Le département recommande un transfert de la réserve du festival de \$13,000 afin de balancer ses opérations en 2017.

Suite à ce transfert, la balance du fonds de réserve pour le Festival de la Rive (1-2-0085-0352) sera de \$24,514.

Suivant le transfert de la réserve, les résultats financiers du Festival de la Rive seront en respect du budget 2017.

9) IMPLICATIONS LÉGALES :

N/A

10) GESTION DU RISQUE (RISK MANAGEMENT) :

En travaillant de concert avec le Service de la protection (pompiers et agents de réglementation), nous pouvons cerner et déterminer les risques spécifiques à l'organisation de l'activité, ainsi que les stratégies et les outils à utiliser pour atténuer ou réduire ces risques.

11) IMPLICATIONS STRATÉGIQUES :

N/A

12) DOCUMENTS D'APPUI:

1. 2017-120 Fond de réserve du Festival.docx
2. Présentation au conseil - Rapport du FRO 2017 FINAL.pptx

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW NO. 2017-125**

BEING A BY-LAW TO AUTHORIZE THE CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND TO AWARD THE PURCHASE OF AN ICE RESURFACER TO ZAMBONI CANADA LTD.

WHEREAS Sections 8, 9, and 11 of the Municipal Act, 2001, S.O. 2001, Chapter 25 and amendments thereto provides that every municipal Corporation may pass by-laws for the purpose of governing its affairs as it considers appropriate;

WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland deems it expedient to purchase an ice resurfacer from Zamboni Canada Ltd;

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. **THAT** Council authorizes the transfer of \$3 377.90 from the equipment reserve fund in order to finance the purchase of an ice resurfacer for the Clarence Creek arena; and
2. **THAT** Council authorizes the Mayor and the Clerk to award a contract to Zamboni Canada Ltd. for the purchase of an ice resurfacer for the Clarence Creek Arena, in the amount of \$101,550.00 (excluding HST);
1. **THAT** the contract award letter be in the form hereto annexed and marked as Schedule "A" to this by-law;
2. **THAT** this by-law shall come into force on the day of its adoption.

READ, PASSED AND ADOPTED BY COUNCIL THIS 2nd DAY OF October, 2017.

GUY DESJARDINS, MAYOR

MONIQUE OUELLET, CLERK



**CORPORATION
de la Cité de/ of the City of
CLARENCE-ROCKLAND**

Award Letter

Zamboni Company Ltd.
38 Morton Ave. East, Box 1388,
Brantford, ON Canada
N3T 5T6

September 18, 2017

Attention: **Mr. Greg Dean**

SUBJECT: **Notice of Award: F18-CS-2017-001 (Ice Resurfacer)**

We thank you for your Tender submitted on July 18, 2017 and the subsequent discussions in connection with the above contract. I have been duly authorized by the City of Clarence-Rockland (hereafter referred to as the City), to award to you the contract for the captioned works.

The price for the Works shall be in the amount of \$101,550.00 Canadian dollars excluding taxes. The price is deemed to include the cost of all works necessary for the timely and satisfactory completion of the works in their entirety.

The units delivered under this proposal shall remain the property of the seller until a physical inspection and actual usage of the units is made and thereafter accepted to the satisfaction of the City. In the event the units supplied to the City are found to be defective, or do not conform to specifications, the City reserves the right to cancel the order upon written notice to the seller and return the units to the seller at the seller's expense.

The Contractor shall be notified in writing within fourteen (14) days after delivery of the vehicle to the City whether or not such vehicle has been accepted. Such notification will clearly itemize specific contract deviations in the event of non-acceptance. Non-compliance with the terms and specifications of the contract will be the only basis for non-acceptance. The vehicle shall be deemed to have been accepted once it is put into service. After acceptance, the City remedy or recourse against the Contractor shall be under the warranty.

The following letters and documents shall constitute integral parts of the contract hereby Awarded;

- Request for Tender Document dated, June 23, 2017
- Contractor Tender Response, dated July 18, 2017
- Addendum 1, dated June 28, 2017

When all of the Works are properly completed or when each stage of the work described is properly completed, the Contractor shall give the City an invoice for the amount due. The works or each stage of works shall be considered as being properly completed only when they

are free from obvious defects.

**THE CORPORATION OF THE CITY OF
CLARENCE ROCKLAND**

Per: _____

Guy Desjardins – Mayor

Date: _____

Per: _____

Monique Ouellet – Clerk

Date: _____

We have authority to bind the Corporation

Please signify your acceptance of the terms and conditions of this award by signing and returning a duplicate copy to us immediately. The original of this Letter of Award is for your retention.

Signed for and on behalf of:

_____ Signature

_____ Print Name (Director/Authorized Signatory*)

_____ (date) _____ (place of signing)

CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**BY-LAW 2017-127****BEING A BY-LAW TO APPOINT A DIRECTOR OF INFRASTRUCTURE AND PLANNING FOR THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND**

WHEREAS the Municipal Act 2001, S.O. 2001, c. 25, as amended, provides that a municipality shall exercise its powers by by-law; and

WHEREAS the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland adopted resolution no. 2017-200, to accept the hiring of Mr. Julien Lenhart as full-time Director of Infrastructure and Planning;

NOW THEREFORE, the Council of the Corporation of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

- 1) That By-law No. 2016-35 be amended to add the following section:
 4. THAT Mr. Julien Lenhart be, and is hereby appointed as Director of Infrastructure and Planning.
- 2) That this by-law shall be deemed to have taken force and effect on September 19, 2017.

READ AND PASSED IN OPEN COUNCIL, THIS 2nd DAY OF OCTOBER, 2017.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk

**CORPORATION OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND
BY-LAW 2017-126**

**BEING A BY-LAW OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND TO CONFIRM
PROCEEDINGS OF THE COUNCIL OF THE CITY OF CLARENCE-ROCKLAND AT
ITS REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 2, 2017.**

WHEREAS Sub-section 5(1) of the Municipal Act, 2001, as amended, provides that the powers of a municipal corporation are to be exercised by its Council;

AND WHEREAS Sub-section 5(3) of the said Municipal Act provides that the powers of every council are to be exercised by By-law;

AND WHEREAS it is deemed expedient that the proceedings of the Council of the City of Clarence-Rockland at this meeting be confirmed and adopted by By-law;

THEREFORE the Council of the City of Clarence-Rockland enacts as follows:

1. **THE** action of the Council of the City of Clarence-Rockland in respect of each recommendation contained in any reports of committees and of local boards and commissions and each motion and resolution passed and other action taken by the Council of the City of Clarence-Rockland at this meeting is hereby adopted and confirmed as if all such proceedings were expressly embodied in this by-law.
2. **THE** Mayor and the appropriate officials of the City of Clarence-Rockland are hereby authorized and directed to do all things necessary to give effect to the action of the Council of the City of Clarence-Rockland referred to in the proceeding section.
3. **THE** Mayor and the Clerk, are authorized and directed to execute all documents necessary in that behalf and to affix thereto the corporate seal of the City of Clarence-Rockland.

READ, PASSED AND ADOPTED IN OPEN COUNCIL THIS 2nd DAY OF OCTOBER, 2017.

Guy Desjardins, Mayor

Monique Ouellet, Clerk